



Nachrichten aus der Gemeinde

EDLING



Mitteilungen aus dem Rathaus

Nr. 07/2011 - 30. Jahrgang
1. Juli 2011

Hrsg. Gemeinde Edling, Anzeigen: Mühle-Verlag, 82049 Pullach
E-Mail: muehle-verlag@t-online.de

Tel.: 089/793 23 28
Fax: 089/793 84 59



23. und 24. Juli 2011



Edlinger Kirta im



23. und 24. Juli 2011

"Zenzn-Stadl"

Samstag, 23. Juli

Ab 18.00 Uhr:

Kirtatanz und Weinfest mit de "Huraxdax"

Barbetrieb

Sonntag, 24. Juli

Um 10.00 Uhr:

Gottesdienst in der Cyriakus Kirche in Edling

Anschließend gemeinsamer Kirchenzug zum Zenzn-Stadl

Ab 11.30 Uhr:

Mittagstisch

Grillspezialitäten, Würstel mit Kraut, Steckerlfisch, Hendl ...

Es spuit "de kloa Blossmusi"

Unterhaltung für unsere großen u. kleinen Gäste (Hüpfburg, Kirtahutschn, Edlinger Böllerschützen, Spiele...)

Ab 14.00 Uhr:

2. Bauern-Olympiade, ab 19.00 Uhr Preisverteilung (eine Mannschaft besteht aus 2 Männern und einer Frau)

Anmeldungen und Infos bitte bei Demmel Marianne unter 0176/60852677 ab 18.00 Uhr (Anmeldeschluss: 20. Juli 2011)

oder bei Traunsteiner Hubert unter 0176/44559068 ab 18.00 Uhr (Für Sach- und Personenschäden übernehmen die Veranstalter keinerlei Haftung)

Kirtahutschn
am Sonntag



anschließend Musik u. Barbetrieb



« Stark für die Region »



VB Bank Edling
Hauptgeschäftsbereich der VB Bank Braunschweig-Oldenburg AG
Rufen wir doch mal! 08071/02190

VDK-Ortsverband

Der VDK-Ortsverband Pfaffing, Edling, Albaching

lädt zu seinem **2. Stammtisch**

am **16.07.2011** in den Pfaffinger Hof um **14.00 Uhr**

herzlich zu einem gemütlichen Beisammensein ein.

Bei dieser Gelegenheit ist auch die Möglichkeit gegeben, sich für den **Tagesausflug am 17. September 2011** ins Steinölwerk nach Perüsau am Achensee anzumelden.

Über eine rege Beteiligung würden wir uns sehr freuen.

- Der Vorstand -

Klopfasinga für Pilao Arcado

Pater Wilhelm zu Besuch in Edling

Pater Wilhelm verbringt seinen Heimaturlaub in Deutschland und besucht uns in Edling.

Alle Edlinger und Reitmehringler sind herzlich eingeladen:

Am **Samstag, 23.07.11 um 19.00 Uhr** zur Abendmesse in der Pfarrkirche Edling.

Am **Montag, 25.07.11 um 19.30 Uhr** ins Krippnerhaus zum Lichtbildervortrag.

Pater Wilhelm und 4 seiner brasilianischen Mitarbeiter werden über die Arbeit auf der Missionsstation berichten. Jeder hat die Möglichkeit sich über die Verwendung des Klöpfelgeld's zu informieren. Außerdem wird Pater Wilhelm am Montagvormittag die Schüler der Franziska-Lechner- Schule besuchen und Bilder vom Leben und Arbeiten in Pilao Arcado zeigen.

Bitte kommen Sie zum Gottesdienst und zum Vortrag ins Krippnerhaus und sehen und hören sie wie SIE in Brasilien geholfen haben.

*Wir freuen uns auf IHR Kommen
Elli u. Harri Strobel*

Impressum:

Nachrichten aus der Gemeinde Edling mit den amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Edling

Verlag: Mühle-Verlag, Inh. Isabell Häusler
Seitnerstr. 41, 82049 Pullach,
Tel. 0 89/7 93 23 28, Fax 0 89/7 93 84 59

muehle-verlag@t-online.de oder
info@grafik-wagner.de

Verantwortlich für Mitteilungen aus dem Rathaus und den übrigen redaktionellen Teil: Gemeinde Edling, Rathausplatz 2, 83533 Edling, www.edling.de

für Anzeigen: Isabell Häusler u. Günther Wagner

Anschrift: Hochhaus 26, 83533 Edling,
Tel. 08071/924154 - Fax: 08071/924155
Mobil: 0151/42634153

Druck: KS Computersatz und Druck GmbH
Semptstraße 6 - 10, 85560 Ebersberg

**Liebe Leserinnen und Leser - liebe Vereine,
bitte beachten Sie den Annahmeschluss!**

Artikel u. Beiträge die am Samstag, oder gar erst am Sonntag bei uns eingehen, können leider nicht mehr berücksichtigt und abgedruckt werden.

Vielen Dank für Ihr Verständnis - Die Redaktion

Gemeindeverwaltung

Im Monat **Juli 2011**

ist bei der GEMEINDE EDLING

an folgenden Tagen langer Behördentag:

Donnerstag, den 07.07.2011

Donnerstag, den 21.07.2011

jeweils von 14.00 - 18.00 Uhr

Aus dem Rathaus

Die nächste Gemeinderatssitzung findet am

Donnerstag, den 21.07.2011 um 20.00 Uhr

im Sitzungsraum im Rathaus statt.

Gewerbegrund

Gewerbegrund (1.500 - 3.000 qm)

im Gewerbegebiet Edling - Gschwendt
nähe Baustoffe Freiburger zu verpachten.

Ideal für Lagerplatz/Lagerhalle!

Tel. 08071/921606

Überparteiliche Wählergemeinschaft

Unser nächster



findet

am **Montag, 11. Juli** ab 20.00 Uhr

in der **Schächinger Mühle** statt.

Alle Interessierte sind herzlich eingeladen.

ACHTUNG !!!

ANNAHMESCHLUSS

für den redaktionellen Teil der

AUGUST-AUSGABE 2011

Donnerstag, der 21. Juli 2011

Sitzung am 09.06.2011

1. Zu folgenden Bauanträgen wurde das gemeindliche Einvernehmen erteilt:

- Bauantrag von Michaela und Michael Königstein; Schellwies 5, Edling; Neubau eines Einfamilienhauses mit Abriss des Altbestandes in Schellwies 5, Fl.Nr. 638/4
- Bauantrag von Herrn Erich Altmann, Attelthal 20, Edling; Neubau eines Einfamilienhauses mit Einliegerwohnung und Doppelgarage als Betriebsleiterhaus zur bestehenden Landwirtschaft in Attelthal 20, Fl. Nr. 1787
- Antrag auf Vorbescheid von Herrn Christian Polifka, Hochgernstr. 6, Edling; Bebauung des Grundstücks Hochgernstr. 3, Fl. Nr. 699/2, Gemarkung Edling mit einem Einfamilienhaus und Doppelgarage

2. Die Volkshochschule Wasserburg erhält als Zuschuss für die Erwachsenenbildung für das Jahr 2011 einen Betrag in Höhe von 2.100,00 €. Dieser Betrag wurde bereits in den Haushaltsplanungen berücksichtigt.

3. Die Gemeinde Edling erklärt sich bereit, das voraussichtlich im Kindergartenjahr 2010/2011 entstehende Betriebskostendefizit des Klosterkindergartens in Höhe von etwa 32.000,00 € zu übernehmen.

Junge Union Edling

Berlin, Berlin, wir fahren nach Berlin,

hieß es am frühen Mittwochmorgen des 18. Mai 2011 für die Junge Union Edling.



Zusammen mit weiteren 40 Personen fuhren 10 JU-ler auf Einladung der Bundestagsabgeordneten Daniela Ludwig nach Berlin zu einer politischen Bildungsreise. Neben dem Besuch im Bundeskanzleramt und einer Führung durch den Sperrbezirk der ehemaligen Untersuchungsanstalt der Stasi wurden uns bewegte Geschichten der Stadt Berlin und des deutschen Parlamentarismus in all ihren Facetten erläutert.

Ein weiterer Punkt auf der Einladung hieß "Vortrag im Plenarsaal des Deutschen Bundestages über die Aufgaben und die Arbeit des Parlamentes, Reichstagsgebäude und Plenarsaal". Hier durften wir einen interessanten sowie umfangreichen Vortrag verfolgen. Im Anschluss hatten wir die Möglichkeit für Fragen und Diskussion mit einer Mitarbeiterin des deutschen Bundestages zu diskutieren. Am Donnerstag Abend ergab sich, zur Freude der ganzen Gruppe, die Gelegenheit bei einem gemeinsamen Abendessen in der Bayerischen Vertretung mit "Freibier" die gesammelten Eindrücke zu vertiefen.

Während der ganzen Reise wurden wir von einer Mitarbeiterin des Bundespresseamtes begleitet, die zugleich während den Busfahrten politische Gesichtspunkte zur Geschichte der Stadt Berlin erläuterte. Zum Schluss unternahmen wir noch eine gemeinsame Schiffsrundfahrt auf der Spree.

Wir möchten uns nochmals auf diesem Wege recht herzlich für die fantastische, umfangreiche, sowie interessante Reise bei Frau Daniela Ludwig bedanken.

JU Edling

www.grafik-wagner.de

Liebe Edlinger

Am **23. und 24. Juli 2011** findet wieder unser **Edlinger Kirta** im Zenznstadl (neben Krippnerhaus) statt.



Alle Edlinger, alle Edlinger Vereine, Jung und Alt und alle Interessierten sind herzlich dazu eingeladen mit uns zu feiern.

Los geht's am Samstag den 23. Juli ab 18.00 Uhr zum Kirtatanz mit Weinfest. Ob bei der Verköstigung oder der Unterhaltung, es ist wieder einiges geboten. Musikalisch fetzt die bekannte Gruppe „Huraxdax“ auf der Bühne und wird richtig einheizen. Ob volkstümlich, Schlager, Rock oder romantisch: ob jung oder alt, bei uns kommt jeder auf seine Kosten. Auch unsere Bar ist natürlich wieder geöffnet.

Am Sonntag startet unser Kirta ganz traditionell um 10.00 Uhr mit einem Festgottesdienst ganz im Zeichen der Kirchweihe in unserer Kirche in Edling. Danach ist die Aufstellung der Fahnenabordnungen, der Blasmusik und die der Kirchenbesucher und Gäste. Erstmals werden auch die Edlinger Böllerschützen vertreten sein und ihren Salut dazu abgeben. Dann ziehen wir gemeinsam zum Zenzn-Stadl, wo der Mittagstisch schon wartet. Von Grillspezialitäten übers Hendl, Steckerlfisch bis zu den Oberpfälzer Bratwürstln und dazu natürlich eine frische Maß Bier. Dazu spielt natürlich wie immer „de kloa Blasmusi“ und die Kinder vom Trachtenverein Wasserburg zeigen uns, was sie beim „Schuaplattln und Dirndldrahn“ schon gelernt haben. Eine Hüpfburg und natürlich auch die Kirtahutschn dürfen hier nicht fehlen, die besonders bei den Kindern sehr beliebt ist.

Wieder in diesem Jahr bei unserem Kirta: Die 2. Bauern-olympiade!!

Am Sonntag, den 24. Juli werden die angemeldeten Mannschaften ab 14.00 Uhr ihr Können in verschiedenen Disziplinen unter Beweis stellen. Eine Mannschaft besteht aus 3 Personen. (2 Männer u. eine Frau) Startgeld 15 Euro pro Mannschaft. Im Startgeld mit enthalten sind je Person ein Bierzeichen. Die Preisverteilung findet dann ab 19.00 Uhr im Zenzn-Stadl statt.

**Oiso, machts mit, des werd wieder a riesen Gaudi!!
Mia gfrein uns auf eich!!**

Anmeldungen bitte bei Demmel Marianne unter 0176/60852677 oder bei Traunsteiner Hubert unter 0176/44559068. Bitte erst ab 18.00 Uhr anrufen. Anmeldeschluss ist Sonntag, 20. Juli. Für Unfälle wird nicht gehaftet.

Gasthaus Esterer

Metzgerei • Kegelbahn • Saal
Fremdenzimmer • Kinderspielplatz

Wir machen
BETRIEBSURLAUB
von **04.07. - 25.07.11**

Ab 26.07.11 sind wir wieder für unsere verehrten Gäste da!



Wir freuen uns auf Ihren Besuch !

83561 Zellerreit 1
(Inh. Georg Esterer)

☎ 08039/1525 Fax 4232

Presseinformation

Risiko raus!

**Tödliche Gefahr: Fußgänger u. Radfahrer im „toten Winkel“
Kinder sind klein und deshalb besonders gefährdet.
Appell an Eltern**

München, im Mai 2011

Fußgänger und Radfahrer sind die schwächsten Teilnehmer im Straßenverkehr. Besonders gefährlich sind für sie die so genannten „toten Winkel“. Das sind die Bereiche rechts, hinter oder vor einem Fahrzeug, die der Fahrer trotz vorgeschriebener zusätzlicher Außenspiegel oder Weitwinkelspiegel nicht ganz überblicken kann: In den „toten Winkeln“ ist der schwächere Verkehrsteilnehmer komplett unsichtbar. Die „toten Winkel“ gibt es an allen Fahrzeugen, besonders riskant aber sind sie bei Bussen und Lkws. Biegt nämlich ein Bus- oder Lkw-Fahrer an einer Ampel oder Kreuzung im Vertrauen auf freie Fahrt rechts ab, kommt das rechte Hinterrad des Lkw dem Fußgänger, Radfahrer oder Motorradfahrer gefährlich nah. Das große schwere Hinterrad ist beim Abbiegen näher an der Bordsteinkante als das Vorderrad. Es kann deshalb einen anderen Verkehrsteilnehmer auch dann erfassen, wenn im Stand eigentlich noch genug Platz war zwischen ihm und dem Lkw. Die Folgen für den Menschen sind oft schwere bis tödliche Verletzungen.

Kindern den „toten Winkel“ erklären

Kinder auf dem Schul- bzw. Heimweg sind oft abgelenkt durch Gespräche oder weil sie nach der Schule hungrig oder müde sind und schnell nach Hause wollen. Sie achten dann weniger auf den Straßenverkehr. Die „toten Winkel“ sind für die Kinder besonders riskant, weil sie aufgrund ihrer geringen Größe noch leichter übersehen werden als Erwachsene. Der Bayerische Gemeindeunfallversicherungsverband und die Bayerische Landesunfallkasse (Bayer. GUVV / Bayer. LUK) appellieren daher an Eltern, ihren Kindern die „toten Winkel“ an einer Ampel oder Kreuzung genau zu erklären, am besten mehrmals im zeitlichen Abstand von einigen Wochen.

Diese Punkte sind dabei wichtig:

- Möglichst nicht neben einem Lastwagen stehen: Kinder, die an einer Kreuzung geradeaus gehen wollen, sollten sich vergewissern, dass links neben ihnen kein Lkw steht, der nach rechts abbiegen will.
- Blickkontakt aufnehmen: Steht ein Lkw neben dem Kind, sollte dieses Blickkontakt zum Fahrer aufnehmen. Nur dann ist gewährleistet, dass der Fahrer das Kind gesehen hat. Gelingt der Blickkontakt nicht, sollte das Kind warten, bis der Laster abgebogen ist, auch wenn es dadurch vielleicht eine „Grün“-Phase an der Ampel verpasst und auf die nächste warten muss.
- Fahrradfahrer: Nicht seitlich an einem wartenden Lkw vorbeifahren, sondern sich mit einem ausreichenden Sicherheitsabstand hinter den LKW stellen.

Eltern sollten ihre Kinder nicht zu früh allein mit dem Fahrrad fahren lassen: „Warten Sie die Radfahrprüfung im vierten Schuljahr ab“, rät Geschäftsführer Elmar Lederer und ergänzt, dass „Kinder sogar erst mit 14 Jahren als verkehrssichere Radfahrer gelten“.

Weitere Informationen zum sicheren Schulweg bietet die Präventionskampagne „Risiko raus!“ der deutschen gesetzlichen Unfallversicherung und ihrer Partner. Unter www.risiko-raus.de, Rubrik: Schüler, können Eltern zum Beispiel die kostenlose Broschüre „Sicher mit dem Rad zur Schule. Informationen für Eltern von jungen Radfahrern“ bestellen.

Der Bayer. GUVV/die Bayer. LUK sind Träger der gesetzlichen Unfallversicherung der öffentlichen Hand in Bayern. Bei ihnen sind u. a. die Beschäftigten des öffentlichen Dienstes, Kinder in Kindertageseinrichtungen, Schüler und Studierende sowie ehrenamtlich Tätige bei Arbeits-/Schul- und Wegeunfällen versichert. Bei versicherten Unfällen erhalten die Betroffenen alle notwendigen medizinischen Heilbehandlungen und Rehabilitationsmaßnahmen sowie gegebenenfalls auch eine Rente. Mehr Informationen unter www.bayerguvv.de.

40 jähriges Jubiläum

Für 40 Jahre Mitgliedschaft in der CSU wurde jüngst Josef Kerschl vom CSU Ortsverband Edling geehrt.

Die Ehrung nahm der CSU-Ortsvorsitzende Andreas Hohnen vor. Er übergab die Ehrenurkunde mit der Originalunterschrift des bayerischen Ministerpräsidenten Horst Seehofer nebst goldener Ehrennadel. Andreas Hohnen bedankte sich bei Josef Kerschl für seine langjährige Unterstützung und Loyalität, die in der heutigen kurzlebigen Zeit sicherlich nicht mehr selbstverständlich ist.



Förderverein in Edling e.V.

Einladung zur Jahreshauptversammlung

Liebe Vereinsmitglieder,

hiermit laden wir Sie recht herzlich zur Jahreshauptversammlung des Fördervereins Kinder, Schule und Jugend in Edling für das abgelaufene Geschäftsjahr 2010/2011

am Donnerstag, 14.07.2009, 19:30 Uhr,
ins Krippner Haus in Edling ein.

Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Berichte des geschäftsführenden Vorstandes (Rückblick - laufende Projekte - Planungen für das Geschäftsjahr 2011/12)
3. Bericht der Kassenprüfer
4. Entlastung des Vorstandes
5. Neuwahlen der Vorstandschaft
6. Anträge
7. Sonstiges

Bitte beachten Sie, dass Anträge an die Jahreshauptversammlung bis spätestens 10.07.2011 an Harald Niederlöhner, Spitzsteinstr. 4, 83533 Edling, Tel. 08071/921998 gestellt werden können.

Auf Ihr Kommen freut sich die Vorstandschaft



Edlinger Gmoafest

Edling - (prj) - In einer Zusammenfassung wird hier das Edlinger Gmoafest in Erinnerung gerufen. Auf vier Veranstaltungstage verteilt, wird so seit über drei Jahrzehnten die Erinnerung an den Rückgewinn der Selbstständigkeit von Wasserburg gefeiert.

Der traditionelle Auftakt zum Edlinger Gmoa-Fest war wieder der Bieranstich (Bild 1) durch Schirmherrn Bürgermeister Matthias Schnetzer am Tag der Betriebe, Vereine und der guten Nachbarschaft. Dabei sorgte die „Rieder Musi“ für eine ausgezeichnete Stimmung die bis weit nach Mitternacht anhält. Während der gesamten Veranstaltung vom Bieranstich bis zum Kesselfleisch sorgten gut gelaunte Bedienungen sowie fleißiges Schank- und Küchenpersonal unermüdlich für den nötigen Nachschub. (Bild 2) Als traditionelle Gmoafest Veranstaltungen gut besucht waren auch die weiteren Unterhaltungsabende. Mit der Showband „Flash Dance“ und einem rekordverdächtigen Besucheransturm von überwiegend Jugendlichen drohte am Samstag das 1200-Mann-Festzelt förmlich aus allen Nähten zu platzen. Mit einer maximal erweiterten Bestuhlung und zusätzlichen Tischen im Freien wurde die zugunsten der Edlinger Kindergärten geplante Benefizveranstaltung zu einem völlig überraschenden Sensationserfolg.

Zusätzlich zum üblichen Zeltbetrieb mit Mittagstisch sorgte ein umfangreiches Rahmenprogramm für tägliche Höhepunkte. So wurde dann am Sonntag ein neuer Maibaum aufgestellt der nun in harmonischer Nachbarschaft zum Edlinger Rathaus schon von weitem sichtbar ist. (Bild 3) 18 Zunfttafeln der Edlinger Vereine und Betriebe zieren das 28 Meter hohe Prachtstück. Kurz nach Mittag wurden die Maibaumdiebe aus Albaching mit einem Oldtimer-Bulldog und dem wertvollen Beutestück erwartet. Von den Edlinger Böllerschützen festlich begrüßt wurde der lange Festzug von „de kloa Blasmusi“ angeführt und von den zahlreichen Zuschauern mit kräftigem Applaus empfangen. Nach der Kommandoübergabe vom „Bacher Ferdl“ an Michael Bernhard als neuen Richtmeister, beide mit langjähriger Erfahrung im sicheren Maibaum-Aufstellen erprobt, zeigten die Edlinger Jugend gemeinsam mit den Maibaum-Profis aus Albaching ihr ganzes Können. Dabei wurden sie von den vielen Zuschauern mit viel Applaus bedacht. Vor dem letzten „Hau Ruck“ verkündete die „de kloa Blasmusi“ das nahe Gelingen und nach getaner Arbeit krönten die Edlinger Böllerschützen mit einem achtfachen Salut den gelungenen Erfolg. Mit Schuaplattln und G'stanzl singa sorgten die Waldhausener Trachtler dann für unterhaltsame Abendstunden. Abgerundet wurde das Gmoafest mit dem obligatorischen Kesselfleischessen am Montag. Zugleich bedeutet es für manchen eifrigen Festbesucher sowie die vielen ehrenamtlichen Mitarbeiter der Vereinsgemeinschaft das Ende einer strapaziösen Zeit.



Gut gelaunte Bedienungen



Edlinger Maibaum



FOTOS PENZKOFER

Bieranstich durch Schirmherrn Matthias Schnetzer.
Ganz so schlimm war's aber nicht

Fliesen - Platten Mosaikverlegung

C. Bamminger

- Meisterbetrieb -

Blumenstraße 36

83533 Edling

Telefon: 0 80 71 - 58 06



BAUGESCHÄFT



GRUBER

- Hochbau
- Erdarbeiten
- Umbau / Sanierung
- Putzarbeiten
- Estriche
- Baupläne
- Sachverständ. für Klein-Kläranlagen

● Verleih von Baugeräten, Schalungen, Gerüste usw.

Telefon: 0 80 71 - 37 41 Fax: 0 80 71 - 50 286

Obersteppach 4b - 83533 Edling

Ein Erlebnis
für "Alt" und "Jung"



Steppacher Beeren Garten

Von Juli bis Ende August
Selbstpflücke in unserem

Heidelbeerfeld

u.a. gibt es auch Johannisbeeren
(rot u. schwarz) und Stachelbeeren.

So finden Sie Steppacher Beeren Garten

Sie uns:



In unserer Gärtnerei
finden Sie eine große Auswahl
an Gartenstauden u. Heidelbeerpflanzen.

www.steppacher-beerengarten.de

Öffnungszeiten: Montag - Sonntag von 09.00 - 19.00 Uhr

Steppacher Beeren Garten - Georg Landenhamer
Obersteppach 6 - 83533 Edling

Telefon: 0 80 71 - 4 02 62

Freiwillige Feuerwehr Edling e.V.

Übungen im Juli

- Montag, 04.07. Bewegungsfahrten 5
- Dienstag, 05.07. Gruppenführer
Edling / Steppach
- Dienstag, 12.07. Gruppen 1 + 4 + Steppach
- Dienstag, 19.07. Gruppen 2 + 3 + Steppach
- Dienstag, 26.07. Arbeitsdienst



jeweils 19.30 Uhr im Feuerwehrhaus.

* * * * *

Dienstag, 12. Juli 2011, ab 19.30 Uhr

Monats-Stammtisch für ehemalige aktive Mitglieder
im Feuerwehrhaus

* * * * *

Sonntag, 17. Juli 2011

135 jähriges Gründungsfest
und 10 Jahre Jugendfeuerwehr der FFW Aham

Treffen zur gemeinsamen Abfahrt um 7.30 Uhr
am Feuerwehrhaus

DICHTLE GmbH

Beton bohren und sägen

Tel. 0 80 39 / 43 10 - Fax: 40 97 98

Bei uns finden Sie immer was!



Seidentücher
Tiffanyglaskunst
Korbflechtereien
Dekoartikel
Keramik



Therapieverkaufsladen im Inn-Salzach-Klinikum gGmbH Haus 23 Telefon: 0 80 71 / 71 413

Öffnungszeiten: Mittwoch & Freitag von 13 bis 16 Uhr

**Kirchenkonzert - 08.07.2011
mit HARMONIC BRASS**

Zu einem Kirchenkonzert der Extraklasse kommt es am 08. Juli in der Pfaffinger St. Katharinakirche.



Blechbläser treffen auf Orgel. Immer wieder ein faszinierendes Klangerlebnis. Wenn es dann noch die Herren von Harmonic Brass und der junge preisgekrönte Organist Johannes Berger ist, steht einem Hörgenuss der besonderen Art nichts mehr im Wege. Das Konzertprogramm ist wie geschaffen für die wunderschöne St. Katharina Kirche. Der große Johann Sebastian Bach und Antonio Vivaldi eröffnen eine Werkauswahl, die keine musikalischen Wünsche offen lässt. Das selten gespielte „Zadok the Priest“ von Georg Friedrich Händel wird ebenso zu hören sein, wie Edward Elgars „Pomp and Circumstance“. Und wer Andrew Lloyd Webber nur mit Musicals in Verbindung bringt, wird von Auszügen aus seinem Requiem überrascht sein. Die jahrelange konsequente und kompromisslose Beschäftigung mit Blechbläserkammermusik hat aus „Harmonic Brass“ einen Klangkörper der Extraklasse geschaffen. An diesem Abend steht ein kongenialer Partner zur Verfügung. Ein Ohrenschaus, den man in dieser Art und Weise nur selten zu hören bekommt.

Beginn: 20 Uhr, Einlaß 19.30Uhr
St.Katharina Kirche 83539 Pfaffing

Eintritt: 15.- € im VV, 17€ - an der AK,
Erm. für Schüler/Studenten

Vorverkauf Edekamarkt Pfaffing, Unifoto Wasserburg ab 11.06.
Info und telef. Reservierung unter 08076 886040

www.kunst-in-der-filzen.de



**Filzenfest
mit „kreiz und quer“**

Wie der Name schon sagt, spielen Gerlinde Buchner (Geige), Ernst Hofmann (Akkordeon, Cajon), Stefan Schrag (Sopran-, Alt und Tenorsax), Hans Jürgen Binder (Tenorsax) und Helmut Schedel (Baritonsax) kreuz und quer durch alle Musikrichtungen. Von der Volksmusik bis hin zum Jazz.

Verbringen Sie zusammen mit Ihrer Familie einen vergnüglichen Tag beim ehemaligen Filzenwirt mit Musik, Schmankerln (Spezialitäten vom Grill, Bier, Wein, Kaffee und Kuchen) und Gemütlichkeit, Spiel und Spaß für die Kinder.

Sonntag 31.07.2011 ab 11.00 Uhr bis 18.00 Uhr

Musikgeld 2,00 Euro - Kinder frei

www.kunst-in-der-filzen.de

Letzte Vorbereitungen für die Hauptsaison

Chiemsee-Alpenland Infocenter wird gästefreundlicher
Bernau am Chiemsee, 15. Juni 2011 - Letzte Vorbereitungen für die Hauptsaison unternimmt in diesen Tagen das Team der Chiemsee-Alpenland Tourismus GmbH&Co.KG (CAT). Das Informations- und Buchungscener in Bernau-Felden rüstet sich für den Ansturm der Gäste und hat sich dafür viel vorgenommen: „Wir wollen noch mehr auf die Wünsche unserer Gäste und einheimischen Besucher eingehen“, kündigt die neue CAT-Geschäftsführerin Christina Pfaffinger an.

Die für den Gast erfreulichste Neuerung ist die Verlängerung der Öffnungszeiten in den Monaten Juni bis August. Am Wochenende öffnet das Infocenter nun bereits um 9 Uhr. Damit tragen die Mitarbeiterinnen dem Umstand Rechnung, dass „um 10 Uhr schon eine Schlange vor der Tür steht“, wie Pfaffinger weiß. Speziell den Bedürfnissen junger Eltern angepasst ist die neue Wickelaufgabe im Tiefgeschoss. Neu ist außerdem der einheitliche Auftritt der Mitarbeiterinnen, die nun alle ein blaues Shirt mit CAT-Logo tragen. Für junge Besucher hält das Team Lutscher bereit.

Das Infocenter hat von Montag bis Freitag von 9-18 Uhr und am Wochenende von 9-15 Uhr geöffnet. Es berät zu allen Freizeit- und Urlaubsangeboten der Stadt und des Landkreises Rosenheim sowie der gesamten Chiemseeregion. Das Angebot richtet sich nicht nur an Urlaubsgäste und Durchreisende. „Wir stehen selbstverständlich auch den heimischen Ausflugsgästen mit Rat und Tat zur Seite“, betont die neue Geschäftsführerin.



*Längere Öffnungszeiten, Lutscher für die Gäste
Christina Pfaffinger (2.v.l.) mit dem Team des Chiemsee-Alpenland
Infocenters in Bernau-Felden.
(V.l.n.r.: Johanna Kagerer, Uschi Thoma, Dagmar Mayer)*

multi-service

Ein Partner mit Konzept

Reinigung - Hausmeisterdienste - Sonderdienste
Prospektverteilung

Seit über 15 Jahren ein erfolgreicher Partner
im oberbayerischen Raum.

**Mit 100 regional tätigen Mitarbeitern kümmern wir uns
auch um Ihre Belange.**

Multi-Service, Attelthal 17 a, 83533 Edling
Telefon: 08039-5221 - Telefax: 08039-5231
eMail : multiservice-edling@t-online.de
www.multiservice-rott.de

Mosaiken im Eingangsbereich

Künstlerin Claudia Wutz und Schüler der 7. Klassen fertigen Wandmosaiken im Eingangsbereich der Franziska-Lechner-Schule.



Alle Besucher, die bei der offiziellen Einweihung für den Erweiterungsbau und bei dem Tag der offenen Tür die Franziska-Lechner-Schule besuchten, waren fasziniert von den wunder-vollen Tiermosaiken im Eingangsbereich. Rektorin Eva-Maria Raab und die Münchner Mosaikkünstlerin Claudia Wutz hatten sich zusammengesetzt, um den Eingangsbereich zu verschönern. Frau Wutz hatte die Idee, Tiere in Wandmosaiken abzubilden. Rektorin Raab dachte weiter: Tiere sind so unterschiedlich, einzigartig und mit den verschiedensten Talenten und Fähigkeiten ausgestattet. Zusammen ergeben sie eine prächtige und bunte Vielfalt der Schöpfung. Genau so sind die Schüler zu sehen. Jeder ist einzigartig, jeder ist unterschiedlich und jeder hat seine eigenen Talente und Fähigkeiten. Zusammen kann jeder einzelne der Gemeinschaft unendlich viel und wertvolles geben.

Zusammen mit der Künstlerin wirkten begeistert die beiden siebten Klassen mit und gestalteten das Blattwerk. So springt direkt gegenüber dem Eingang ein großer Löwe aus dem Buschwerk. Bunte Tukane auf einer Palme sind zu bestaunen, genauso wie Strauße in der Savanne, ein Koalabär an einem Eukalyptusbaum oder eine Giraffe, die bis in den ersten Stock emporwächst. Begeistert von der Idee trugen zahlreiche Sponsoren zu dem Gelingen bei. So zählte Otto Nüßle vom Gas- und Wasserinstallationsbetrieb aus Edling dazu ebenso wie Malermeister Alfred Weigel aus Pfaffing dazu. Die Firma Baustoffe Freiburger spendete Fliesen und das Verarbeitungsmaterial, eine weitere Charge Fliesen kamen vom Fliesenfachgeschäft Simon Walser im München. Finanzielle Unterstützung kam von dem Förderverein und dem Elternbeirat. Auch das Architekturbüro Schindler, die für den Erweiterungsbau und Modernisierung der Schule verantwortlich zeichneten, stellte sich als Sponsor zur Verfügung, genauso wie die VR Bank Edling.

- R. Helm -



www.ks-Onlineindruck.com
we print 4 you

Flyer · Falzflyer · Visitenkarten · Briefpapier · Briefumschläge
Blocks · Plakate · Banner · Planobogen · Beilagen
Rollups/Displays · Kunstdrucke Postkarten · Eintrittskarten
Wandplaner · Citylight · Stempel · Spezialanfragen



Bürger-Solarkraftwerk-Edling

Solarstrom Edling

Unsere Anlage hat im Mai sagenhafte **8866 kWh** Sonnenstrom eingespeist!

Das entspricht einem Monatsertrag von 163,8 kWh pro Kilowatt Modulleistung (kWp).

Das ist der beste Maiwert bzw. der drittbeste Monatswert der Anlage!

Bürger-Solarkraftwerk-Edling GbR
Alois Schrank und Christian Hengstberger, Edling



Volksschule Edling (Grund- u. Hauptschule)

Gelungener "Tag der offenen Tür" der Franziska Lechner - Schule

Bei strahlendem Wetter strömten Kinder, Eltern, Großeltern und Interessierte in die Edlinger Schule um den Neubau und die renovierten Räume zu besichtigen. Der Elternbeirat übernahm an diesem Tag die komplette Bewirtung. Zusammen mit vielen Eltern und unter der fachmännischen gastronomischen Leitung von Martin Westner. An dieser Stelle bedankt sich der Elternbeirat ganz herzlich bei Herrn Westner der maßgeblich an der Planung und am Gelingen des Festes beteiligt war. Ein weiterer Dank gilt allen Eltern und Familien die uns mit leckeren Kuchen und fleißigen Händen unterstützt haben. Dabei wurden unter anderem über 90 ganze Kuchen und 5 kg Kaffee (!) verspeist. Gut angenommen wurde auch die Waffelbäckerei der Mittagsbetreuung. Ein Highlight war auch die Tombola mit über 500 Preisen. Die von regionalen Unternehmen gestifteten Geld- und Sachspenden übertrafen all unsere Erwartungen.

Der Elternbeirat bedankt sich auf diesem Wege ganz herzlich bei folgenden Unternehmen:

Heeb Peter Pfaffing, Heidis Beauty Shop, Hesse Markus, Friseursalon Pfaffing, Heupgen Landwirtschaft Staudham, HSH Heizung, Kainz Audio TV Hausgeräte, Kreis- und Stadtparkasse Edling, Krogler Margit Ergotherapie Pfaffing, Lerche Cornelia Kosmetikstudio, Maier Martin Bauelemente, Fa. Meggle, Molkerei Bauer, Müller Petra Minigolf Edling, Nowak und Sturm, Nüsse Heizung/Sanitär, Oberkandler Spenglerei, Pappert Kosmetik, Pfaffinger Hof, Raiffeisenbank Albaching, Rechenauer Kaffeerösterei, Rottmayer Busunternehmen, Salon Gabi, Schechtl Maschinenbau, VR Bank Edling, Weiß Elektropark, Weiß Günter, Woodmark AG,



Adler Kieswerk, Akzente, Amedeo Pizzeria, Ambuka amb. Krankenpflege, Autohaus Gron, Autohaus Reisinger, Autovertriebs GmbH Staudhamer Feld, Bacher Sebastian, Bamminger Christian, Berger Jakob, Berndl Bäckerei, Bichler Alois Metzgerei, Blommel Steuerberatung, Blumenecke Pfaffing, Daumoser Bäckerei, Dimpfmaier Gewürze/Tee, Eck Bürotechnik, Edeka Pfaffing, Follner Küchengerie, Forstner Schreinerei, Freiburger Baustoffe, Glockenapotheke Pfaffing, Golfclub Pfaffing, Görlich Pharma, Haargenau Friseur, Habereder Ferienhof, Hain Industrieprodukte Vertriebs GmbH

Erste Gürtelprüfung im Fight Club Edling

Am 14. Mai war es endlich soweit und der Nachwuchs des Fight Club's Edling konnte endlich gezielt sein erlerntes Können unter Beweis stellen.

Unter den kundigen Augen ihres Trainers Mohamed Rahmani zeigten die kleinen Kämpfer was sie in der Fallschule und der Selbstverteidigung gelernt hatten. Abgerundet wurde das Ganze mit einigen Elementen aus dem Kickboxen. Mit den gezeigten Leistungen waren die beiden Prüfer Alexander Unrecht und Alexander Zadruzynski überwiegend zufrieden.

Der Fight Club Edling gratuliert seinen Sprößlingen.

Weiß/Gelbgurt

Oppitz Jan, Constanzo Marco, Wagner Dominik, Nöhbauer Anian., Nöhbauer Lena., Rappolder Tina, Lerch Kilian,

Gelbgurt

Haimerer Alina, Haimerer Jonas, Sigl Kiara, Unrecht Emma, Kurz Lukas, Adlmaier Pius, Forstner Luke, Onnich Jasmin, Thaller Manuel, Volker Marlene und Völker Victoria



Bericht: Frau Rahmani

Foto: Frau Forstner



»Der beste Weg zur neuen Küche, ist der direkte Weg zu uns.«
Günther Follner, Inhaber

Küchen Galerie

KÜCHEN GALLERY

Staudhamer Str. 27 - 83533 Edling - Marienplatz 1a - 83512 Wasserburg/Inn

fon (08071) 10 39 - 26
fax (08071) 10 39 - 30
www.kuechengalerie-follner.de
info@kuechengalerie-follner.de

fon (08071) 10 34 - 47
fax (08071) 10 34 - 48
www.kochtraeume-follner.de
info@kochtraeume-follner.de



Kochträume
am Marienplatz

Wir bauen kräftig um ...

ab Oktober neu in Edling, Am Gewerbering 21, REHA-Gebäude

Fitness & Wellness auf über 1.300qm, In- und Outdoor

- 1.300qm Training+Wellness+ Außenbereich mit Beach-Volleyballplatz
- Schwungscheibn
- Dr. Wolff Back-Check
- CyberCycling
- TRX Training
- Sprintbahn
- Personal Training
- Wellness Bereich mit Liegewiesen/Außenbereich/ Blockhaussauna
- In- und Outdoor Kursprogramm
- Kinderbetreuung mit Abenteuerspielplatz
- Über 50 Kurse/Woche
- Workshops
- Familienangebote
- Bedarfsgerechtes Training/Tarife
- Firmenfitness
- Tageskarten
- Saisonspecials
- Anwendungen
- Loungebereich
- Gastronomie
- Physiotherapie im Haus (Zusammenarbeit!)
- Optimiertes Zirkeltraining (Smart Card)

Informieren Sie sich
schon jetzt unter:
01525 1099407



Die Theater- und Tanz- AG
der Volksschule Pfaffing
zeigt am Stoa



Freitag, 8. Juli - Samstag, 9. Juli
Dienstag, 12. Juli

Ausweichtermine: Sonntag, Montag und Mittwoch

Beginn: 18:30 Uhr,

ab 17 Uhr "Hörsturz" Lehrerband Eiselfing

Eintritt: 3 € / Kinder 2 €

KVV Breitsameter Pfaffing, Daumoser Albaching,
Berndl Edling, Freche Motte Wasserburg

Open Air Kino

vom 20. 7. bis 15. 8.

Detailprogramm unter www.kino-utopia.de oder
in den Handzetteln vom Kino Utopia oder
dem Aktionskreis Edling Kultur und Heimat e.V.

Dani's Fußpflege



Daniela Ganser

Eichenweg 1 Falkenweg 3
83567 Stadt 83533 Edling

Tel.: 08073/2015

Mobil: 0176/19300033

- med. Fuß- u. Nagelpflege
- Orthosentechnik
- Fuß- u. Beinmassagen
- Behandlung von Dornschielen, Hornhaut und Schrunden
- Fußreflexzonenmassage
- mobile Fußpflege (Hausbesuche)



Stoaafest

Freitag, 15. Juli ab 19 Uhr

mit den



... have a rockin' heartbeat!

und als Vorband



außerdem gibt's: Gyros, Gegrilltes, Salate,
Ofenkartoffeln... Kaffee und Kuchen...
Durstlöcher und eine Überraschung!

Eintritt: 6€, Kinder in Begleitung Erwachsener frei.
Wetterhotline unter: www.ak-edling.de



Willibald Klemmer

Meisterbetrieb

Heizung • Sanitär • Solartechnik • Kundendienst

- Gas- und Ölfeuerungsanlagen
- Brennwerttechnik
- Zentralheizungsanlagen
- Sanitäranlagen
- Bäder und Badsanierung
- Solaranlagen
- Photovoltaik
- Wärmepumpen
- Regenwassernutzungsanlagen
- Kontrollierte Wohnraumbelüftung
- Gas- und Ölbrenner-Service
- Kundendienst und Reparaturservice
- Beratung, Planung und Ausführung

Kardinal-Faulhaber-Str. 14a
83533 Edling
www.klemmer-edling.de

Tel: 0 80 71 / 65 48
Fax: 0 80 71 / 1 04 12 62
Handy: 01 60 / 69 69 00 7
E-Mail: info@klemmer-edling.de

Hot Socks

Hot Socks Vorstandsneuwahlen

Im April fanden die internen Neuwahlen der Ramerberger Showtanzgruppe Hot Socks mit folgendem Ergebnis statt. Geführt wird die Gruppe nun von dem letztjährigen Gardemajorenduo Christian Zäch und Sabine Stowasser. Neu wird Christian Zäch das Amt des 1. Präsidenten bekleiden und sich um alle administrativen Aufgaben wie z.B. Sponsoring, Organisation etc. kümmern. Falls Sie Ihren Namen also auf unseren Showkarten, Trainingsanzügen etc. sehen möchten, freuen wir uns über eine Anfrage als Sponsor bei uns. Christian Zäch ist telefonisch erreichbar unter 0160/96896804.

Neu an seiner Seite als 2. Präsidentin ist Sabine Stowasser, welche als längjährige Tänzerin in die Gruppe integriert ist und nun auch einen Posten in der Vorstandschaft bezogen hat. Sie wird stellvertretend für den 1. Präsidenten auftreten und ihn in seinen Aufgaben unterstützen. Eva Dichler kümmert sich um die Auftrittsplanung und Organisation.

Bei Buchungswunsch erreichen Sie sie am Besten abends unter folgenden Telefonnummern: Tel. 0173/7601379.

Als Kassier ist Mittänzerin Angela Kerschbaumer die richtige Ansprechpartnerin. Die Schriftführerin Yvonne Wittig führt zukünftig die Feder und hält Besprochenes, Termine und Änderungen fest.



v. l. n. r. Yvonne Wittig (Schriftführerin),
Angela Kerschbaumer (Kassier),
Sabine Stowasser (2. Vorstand), Christian Zäch (1. Vorstand)

Huber

Tel: 0 80 71 - 920 400
Fax: 0 80 71 - 920 40 20



Italien - Bibione, Jesolo & Caorle
Jede Woche, 7x Übern. / ÜF **ab 294,-€**

Kroatien - Porec, Rabac
Jede Woche, 7x Übern. / ÜF **ab 224,-€**

Spanien - Costa Brava, Lloret de Mar
Jede Woche, 7x Übern. / HP **ab 175,-€**

Südtirol / Törggelen 22. - 23.10.11
Busfahrt, 1x Ü / HP, Törggelen **nur 99,-€**

**Fordern Sie gleich noch
unser Programm an.**

www.huber-wasserburg.de

Mit neuen Kräften und Ideen ans Werk

Ende Mai war es wieder soweit. Die Hot Socks starteten ihre Trainingssaison und beginnen sich bereits für die Faschingswochen im nächsten Jahr vorzubereiten. Das Team steht dieses Jahr unter der Leitung von Barbara Wachter, welche sich wieder alle Mühe gibt ein unterhaltsames und fesselndes Programm für die Zuschauer zu gestalten. Das Thema wird natürlich vorerst nicht verraten, jedoch werden die Zuschauer mit Sicherheit wieder begeistert sein von dem abwechslungsreichen und mitreißenden Programm der „heißen Socken“.

Mittänzer gesucht:

Bei Interesse am Besten bei Barbara Wachter unter Telefon 0171/3652310 melden oder unser Training immer dienstags und donnerstags im Gasthof Esterer in Zellereit besuchen.

Die Hot Socks freuen sich!

Weinfest 2011

Der Sommer steht in den Startlöchern und somit auch die Zeit der lauen Abende und gemütlichen Grillfeste. Um diesem Gefühl wieder ein wenig auf die Sprünge zu helfen, werden die Hot Socks auch dieses Jahr wieder um ein unvergessliches Weinfest in Hintergraben bei Zellerreith verrichten. Am Abend des 09. Juli dieses Jahres wird wieder alles für das bei Jung und Alt beliebte Weinfest vorbereitet sein. Eine idyllische Umgebung am Waldrand, romantische Pavillons und Kerzenschein sorgen vorab für die urgemütliche Stimmung. Kommen dann noch die leckeren Grillgerichte, Salate und Kuchen hinzu, fehlt nicht mehr vieles um den Abend perfekt zu machen. Die Weinauswahl, welche für jeden Geschmack etwas bietet, sowie die Biere, Bar- und natürlich alkoholfreie Getränke sorgen für das Rundum-Sorglos-Paket, welches einen zum langen Verweilen verführt. Natürlich steht auch wieder der seit einigen Jahren beliebte Shuttlebus für eine zuverlässige und sichere Ankunft zu Hause zur Verfügung.

**Auf Ihr Kommen freuen sich schon heute
die Hot Socks aus Ramerberg.**

Gründungs­scheibe für "Edlinger Böller"

Edling - Als jüngste Sportgruppierung mit 16 Gründungsmitgliedern haben sich die „Edlinger Böller“, nun einen bedeutenden Stellenwert im Edlinger Vereinsleben gesichert. Im vergangenen Herbst mit der Aufbau- und Ausbildungsarbeit begonnen sind die Böllerschützen eine selbstständige Abteilung des Schützenverein Edling 1926 e.V.

Öffentlich vorgestellt und bekannt gemacht haben sich die Edlinger Böllerschützen mit einer Gründungs­scheibe die ihnen im Rahmen des Edlinger Gmoafestes im Festzelt überreicht wurde. Von den Gründungsorganisations Wolfgang Kloos und Georg Hiebl (mitte links und rechts) gestiftet, haben sie das wertvolle Zeitdokument an die beiden Schussmeister Martin Fischberger, (links, mit Sohn Severin im Arm) und Wilhelm Gallent überreicht. - prj -



FOTO PENZKOFER



ŠkodaAuto SOMMER EDITION MODELLE BIS ZU 30%* SPAREN

6 x ŠkodaFabia Combi Sommer Edition

z.B.: **ŠkodaFabia Combi** 1.2, 51 kW, 5-Gang (Kurzzulassung)

Da ist jede Menge für Sie drin:

Radio-CD Swing, ZV mit FB, Alufelgen, el. Fensterheber, Fahrersitz höhenverstellbar u.v.m.

Sommer Edition Preis
30%* gespart **11.530€****

**Nur bei Inzahlungnahme Ihres Gebrauchten laut Bedingungen ausgeschlossen davon sind die Marken VW, Audi und Seat.

monatlich 143€ ohne Anzahlung

Finanzierungsangebot der Bank11 für Privatkunden und Handel GmbH. Barpreis 11.530 €, Anzahlung 0 €, Darlehensbetrag 12.090,70 €, Sollzins 3,41 %, Bearbeitungsgehalt 362,72 €, Gesamtbetrag (Nettodarlehensbetrag zzgl. Zinsen und Kosten) 13.786,61 €, eff. Jahreszins 4,49%, Gesamtlaufzeit in Monaten 48, 47 Raten à 143 €, Schlussrate 7.064,20 €, 10.000 km jährlich, inkl Ratenschutzversicherung, Arbeitslosenversicherung laut Bedingungen



Abbildung zeigt Sonderausstattung

Kraftstoffverbrauch in l/100 km nach Grundrichtlinie 80/1268/EWG: kombiniert 5,5, innerorts 7,3, außerorts 4,5, CO₂ Emissionen, kombiniert 128g/km.



Abbildung zeigt Sonderausstattung

Kraftstoffverbrauch in l/100 km nach Grundrichtlinie 80/1268/EWG: kombiniert 5,5, innerorts 7,3, außerorts 4,5, CO₂ Emissionen, kombiniert 128g/km.

6 x ŠkodaFabia Sommer Edition

z.B.: **ŠkodaFabia** 1.2, 51 kW, 5-Gang (Kurzzulassung)

Da ist jede Menge für Sie drin:

Radio-CD Swing, ZV mit FB, Alufelgen, Metallic, elektrische Fensterheber, Fahrersitz höhenverstellbar u.v.m.

Sommer Edition Preis
30%* gespart **11.330€****

**Nur bei Inzahlungnahme Ihres Gebrauchten laut Bedingungen ausgeschlossen davon sind die Marken VW, Audi und Seat.

monatlich 149€ ohne Anzahlung

Finanzierungsangebot der Bank11 für Privatkunden und Handel GmbH. Barpreis 11.330 €, Anzahlung 0 €, Darlehensbetrag 11.892,92 €, Sollzins 3,39 %, Bearbeitungsgehalt 356,79 € Gesamtbetrag (Nettodarlehensbetrag zzgl. Zinsen und Kosten) 13.521,62 €, eff. Jahreszins 4,49%, Gesamtlaufzeit in Monaten 48, 47 Raten à 149 €, Schlussrate 6.487,60 €, 10.000 km jährlich, inkl Ratenschutzversicherung, Arbeitslosenversicherung laut Bedingungen

SOMMER EDITION MODELLE BIS ZU 30%* SPAREN

3 x ŠkodaRoomster Sommer Edition

z.B.: **ŠkodaRoomster** 1.4 MPI, 63 kW, 5-Gang (Kurzzulassung)

Da ist jede Menge für Sie drin:

Klimaanlage, Kurven- und Abbiegeleucht, 6 x Airbag, ESP u.v.m.

Sommer Edition Preis
25%* gespart **13.930€****

**Nur bei Inzahlungnahme Ihres Gebrauchten laut Bedingungen ausgeschlossen davon sind die Marken VW, Audi und Seat.

monatlich 175€ ohne Anzahlung

Finanzierungsangebot der Bank11 für Privatkunden und Handel GmbH. Barpreis 13.930 €, Anzahlung 0 €, Darlehensbetrag 14.332,74 €, Sollzins 3,40 %, Bearbeitungsgehalt 429,98 €, Gesamtbetrag (Nettodarlehensbetrag zzgl. Zinsen und Kosten) 16.315,37 €, eff. Jahreszins 4,49%, Gesamtlaufzeit in Monaten 48, 47 Raten à 175 €, Schlussrate 8.047,60 €, 10.000 km jährlich, inkl Ratenschutzversicherung, Arbeitslosenversicherung laut Bedingungen



Abbildung zeigt Sonderausstattung

Kraftstoffverbrauch in l/100 km nach Grundrichtlinie 80/1268/EWG: kombiniert 6,4, innerorts 8,3, außerorts 5,3, CO₂ Emissionen, kombiniert 149g/km.

Huber
„Das ist nie...“ Autohaus

Anton-Woger-Straße 7 ■ 83512 Wasserburg ■ Telefon: 08071/9207-0
Internet: www.zum-huber.de

*Gegenüber einem vergleichbar ausgestatteten Serienmodell.

Heirat vor 50 Jahren

Ehepaar Wilsch feierte Goldene Hochzeit

Edling (prj) - Auf ein halbes Jahrhundert glückliche Gemeinschaft zurückblicken können die Eheleute Marianne und Hartl Wilsch. Im Anschluss an die kirchliche Dankandacht in der Pfarrkirche in Soyen, wurden die zahlreichen Hochzeitsgäste mit einer „Busfahrt ins Blaue“ und einer gemeinsamen Feier in der „Waldschänke“ bei Massing überrascht. Als Gründungsmitglieder des Edlinger Vereins „Hilfe für Rumänische Waisenkinder“ ist es dem Jubelpaar ein besonderes Anliegen, dass sämtliche Hochzeitsgeschenke dieser Organisation zugutekommen. Mit zu den vielen Gratulanten zählte der Soyener Integrationskindergarten, der schon seit vielen Jahren im Elternhaus der Wilsch-Familie untergebracht ist. Als derzeitige „Bewohner“ brachten Kinder und Betreuer ihren Dank für die gute Aufnahme mit einem passenden Lied zum Ausdruck. Ihre Glückwünsche zum Goldenen Hochzeitsjubiläum überbrachten auch Bürgermeister Matthias Schnetzer und Verbandspfarrer Dr. Josef Franik.

Als Einzelkind ist Marianne Wilsch in Wasserburg geboren und aufgewachsen. Mit nur kurzen Unterbrechungen zum Wohl der Familie, hat sie ihre Berufsausbildung als Buchhalterin bis zum Rentenalter ausgeübt. Allgemein nur als „Hartl“ bekannt ist Eduard Wilsch in Lichten im Sudetenland geboren und zusammen mit zwei Brüdern aufgewachsen. Zusammen mit der Familie aus der Heimat vertrieben, fand er 1945 in der Gemeinde Soyen eine neue Bleibe und war sein ganzes Berufsleben bei der Bahn beschäftigt. Von Kindheit an als leidenschaftlicher „Taubenlackl“ bekannt, ist Hartl Wilsch heute noch Deutschland weit zu Ausstellungen unterwegs. Kommunalpolitisch interessiert, war er von 1981 bis 1996 Edlinger Gemeinderat. Kennen gelernt haben sich der Hartl und seine Marianne bei einer Veranstaltung in der damaligen Tanzhochburg, beim Wurm in Edling. Überzeugt davon, dass sie ein Leben lang zusammenbleiben wollen, wurde 1961 geheiratet und eine Familie mit zwei Söhnen und zwei Töchtern gegründet.

Zum Familien- und Eheglück beigetragen haben auch die vielen gemeinsamen Interessen. Von Anfang an als überaus aktive Mitglieder im Edlinger Sportgeschehen, haben sich Marianne und Hartl Wilsch über Jahrzehnte hinweg ergänzend als Platzwart, Kassier und Gesamtschriftführerin engagiert und sind heute noch als „tragende Säulen“ des Sportvereins im Einsatz. So haben sie sich 1981 als Mitbegründer und treibende Kraft beim Bau der vereinseigenen Kegelbahn eingesetzt und sind als aktive Kegler heute noch erfolgreich an Rundenwettkämpfen beteiligt. Und seit nunmehr einem Jahrzehnt sind Marianne und Hartl Wilsch „hauptamtlich“ für die Pflege und Benutzungsaufteilung der Kegelanlage sowie für die gesamte Bewirtung des Sportheimes verantwortlich.



FOTOS PENZKOFER

Das Ehepaar Hartl und Mariane Wilsch zusammen mit Bürgermeister Matthias Schnetzer



Als Moritatensängerin bedankte sich die Luise Fichtl, Vorsitzende des Edlinger Vereins „Hilfe für Rumänische Waisenkinder“, für die großzügige Spende aller Hochzeitsgeschenke zugunsten der Rumänischen Kinder

Heizöl-Maußen

ARAL

- Diesel
- Schmierstoffe
- SB-Tankstelle
- Autogas
- WAP-Waschanlage
- Anti-Staub-Pellets

SOYEN • 08071/2235 • Fax 51540

willkommen@ARRISMA.de

TEXTE die verkaufen.

DESIGN mit Wiedererkennungswert.

MARKETING das Kunden gewinnt.

Corporate Identity-Check: arrisma.de
Potenziale-Check: arrisma.customing.de

Jetzt Vorteile sichern ...
Tel. 08071-526 30 65

ARRISMA
shape your identity
Werner Furtner

- ➔ Fenster, Türen in Holz-, Kunststoff- u. Aluminium
- ➔ Insektenschutz nach Maß aus eigener Produktion
- ➔ Vollholz-, Parkett-, Laminatböden
- ➔ Rollläden aller Art
- ➔ Beschattungen

Telefon: 0 80 71 - 75 20 MM Bauelemente
 Telefax: 0 80 71 - 91 39 77 Martin Maier
 E-Mail: info@mmbauelemente.de Staudhamer Feld 13
 Internet: www.mmbauelemente.de 83512 Wasserburg

- Glücksmonat Juli -
 Würfeln Sie Ihre Prozente,
 bis zu 12%
 sind möglich!

Ludwig Ried
Zaubergarten
 Baumschule
 Garten- u. Landschaftsbau - Floristik

Reisach 8 Tel.: 0 80 71 - 92 27 67 0
 83512 Wasserburg Fax: 0 80 71 - 92 27 67 1
 www.zaubergarten-ried.de

Fahrspaß
 und Lernen!



Ausbildung am Mofa, Roller, Motorrad, PKW, Traktor und LKW
 - Schnellkurs in 3 Wochen möglich
 - keine Unkosten durch Fahrsimulator
Freundlich & Erfolgreich seit 40 Jahren!



Telefon: +49(0)8071.2313
 Mobile: +49(0)171.608 88 56
 eMail: info@fahrschule-eggerl.de

Wasserburg | Rott | Pfaffing | Edling

St. Jakobs Apotheke

Sommer, Sonne, Ferien...
HABEN SIE SCHON AN IHRE REISEAPOTHEKE GEDACHT?
 Lassen Sie sich bei uns in der Apotheke beraten und profitieren Sie von unseren Angeboten zum Thema im Juli und August.



Ledererzeile 6
 83512 Wasserburg a. Inn
 Telefon 08071/91750 www.jakobsapo.de

Heizung - Sanitär - Haustechnik



HSH
 GmbH
 Lärchenstrasse 22 - 83533 Edling

Robert Huber
 Sie suchen nach neuen Heizsystemen?
 Sie wollen Ihr Bad renovieren?
 Sie benötigen einen Partner für Ihren Neubau?
 Dann rufen Sie uns an!

Installations- und Heizungsbaumeister e-mail: info@hsh-haustechnik.de www.hsh-haustechnik.de
 Tel: 08071/103280 - Fax: 08071/103281
Handy: 0173/8702160



Franz Bauer
 Baggerbetrieb
 Franz Bauer, Brandstätt 3a, 83533 Edling
Tel: 08076 - 91 87 555
 Fax: 88 66 34 Minibagger@gmx.de

Sickerschächte, Zisternen, Kanalanschlüsse, Leitungen, Swimming-Pools, Baumstümpfe...
Was IHNEN einfällt, graben WIR aus !!!

www.grafik-wagner.de



Seniorenachmittag

Wir machen im Juli und August Urlaub.

Der nächste Seniorenachmittag findet am
15. September 2011 statt.

Eine schöne Sommerzeit wünscht das Seniorenteam.

Termine Seniorengymnastik im Juli 2011

jeweils Montags von 14.30 Uhr - 15.30 Uhr
im Krippnerhaus.

Montag, 04.07.2011, Montag, 11.07.2011,
Montag, 18.07.2011.

Am **Montag, 25.07.2011** treffen wir uns
zum Kaffee trinken in „Anni's Nest“.

Beginn: 14.00 Uhr.

Ausflug Sozialer Arbeitskreis

Am 16. Juni unternahm der Soziale Arbeitskreis mit rund 45 Senorinnen und Senioren einen Ausflug zum „Feurigen Tatzelwurm“ nach Oberaudorf.

Die Busfahrt sowie Kaffee und Kuchen für jeden Teilnehmer/-in spendierte die „Firma Edling“.

Dafür wollen wir uns ganz herzlich bedanken.

Es hat uns allen sehr gefallen und wir haben
einen wunderschönen Nachmittag erlebt.

-ef-



WIR GRATULIEREN



Folgende Personen sind mit der Veröffentlichung
der Geburtstags- und Ehejubiläen in den
„Nachrichten aus der Gemeinde Edling“ einverstanden

Herr Josef Brunblechner
Attelthal 3

zum **75. Geburtstag**
am 02.07.2011

Herr Kurt Spönar
Finkenweg 5

zum **80. Geburtstag**
am 09.07.2011



Orchideen-Woche

vom 25.06. bis 02.07.2011

viele Farben und Arten, günstige Angebote

Schauen Sie doch mal rein zu uns

Blumen Hirneiß

Floristik, Dekorationen, Blumen und Pflanzen

Edling, Hauptstraße 29, Tel. 0 80 71 / 5 09 75

Hauptgeschäft: Wasserburg, Weberzipfel 17, Tel. 0 80 71 / 86 45

Spielnachmittag für Senioren und Behinderte

**Auch wir machen
im Juli und August Urlaub.**

Unser nächster Spielnachmittag findet am
Dienstag, den 13. September 2011 um 13.30 Uhr statt.

Wir wünschen allen eine schöne Sommerzeit.

Das Team des Sozialen Arbeitskreises Edling.
Anna Schäfer - Tel. 08071-1490
Traudi Frantz - Tel. 08071-4885

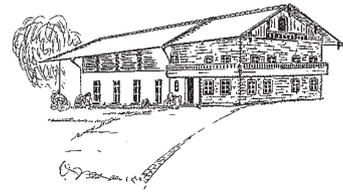


Edlinger Veranstaltungen

Juli 2011

- Fr. 01.07.+ Theater am Stoa
So. 03.07. (Aktionskreis Edling Kultur und Heimat e.V.)
- Sa. 02.07. Ausflug der Mitarbeiter des Pfarrverbandes
- Sa. 02.07. Sommernachtstraum im Krippner-Haus
19.00 Uhr (Radfahrer Verein Edling e.V.)
- So. 03.07. 37. Diözesan-Wandertag in Edling
(DJK-SV Edling)
- Mo. 04.07. Seniorengymnastik im Krippner-Haus
14.30 - 15.30 Uhr (Fr. Frantz)
- Mo. 04.07. Öffentliche Jahreshauptversammlung
20.00 Uhr im Krippner-Haus (UBG Edling)
- Di. 05.07. Kaffekranzl im Pfarrheim (Pfarrgemeinderat)
- Fr. 08.07. + Kindertheater am Stoa „Die kleine Hexe“
Sa. 09.07.+ mit der Theater- und Tanz AG (VS Pfaffing)
Di. 13.07. jeweils 19.00 Uhr
- Mo. 11.07. Seniorengymnastik im Krippner-Haus
14.30 - 15.30 Uhr (Fr. Frantz)
- Mi. 13.07. Strickhoagarten im Krippner-Haus
19.30 Uhr (Frauengemeinschaft Edling)
- Fr. 15.07. Stoa fest mit den „best before sixty
19.00 Uhr und „maple lane“
(Aktionskreis Edling Kultur und Heimat e.V.)
- Sa. 16.07. + Meggle-Cup Abt. Fußball
So. 17.07. (DJK-SV Edling)
- Mo. 18.07. Seniorengymnastik im Krippner-Haus
14.30 - 15.30 Uhr (Fr. Frantz)
- Di. 19.07.- Open - Air - Kino am Stoa
So. 14.08. (Kino Utopia Wasserburg a. Inn)
- Do. 21.07. Gemeinderatssitzung der Gemeinde Edling
20.00 Uhr (Gemeinde Edling)
- Fr. 22.07. - Jugendzeltlager
So. 24.07. (DJK-SV Edling)
- Sa. 23.07. + Kirta-Fest im „Zenzn-Stadl“
So. 24.07. (Kirtaverein Edling)
- Mo. 25.07. Seniorengymnastik im Krippner-Haus
14.30 - 15.30 Uhr (Fr. Frantz)
- Fr. 29.07. Weiß-Cup Kleinfeldturnier in Linden
(DJK-SV Edling)

Edlinger Strick-Hoagarten



Strick - Hoagarten

Letzter Hoagarten vor der Sommerpause
am **13. Juli 2011, 19.30 Uhr** im Krippnerhaus.

Nicht vergessen:

Ausflug am **Mittwoch den 20. Juli 2011** ins Engtal,
12:30 Uhr Treffpunkt Edlinger Bahnhof.

Ihr Hoagarten-Team

PETRA WAGNER

Damenschneidermeisterin



Neuanfertigungen
und Änderungen

Enzianstr. 8
83533 Edling

Tel. 08071-95870

MARTINA WESSELING IMMOBILIEN

Info-Veranstaltung zum Thema Immobilienbewertung

Welchen Wert hat meine Immobilie?

Es gibt wohl kaum einen Immobilienbesitzer,
der sich diese Frage nicht schon gestellt hätte.

Dieser Abend gibt einen Überblick über die
verschiedenen Verfahren zur Verkehrswertermittlung,
Beispiele dazu werden vorgestellt.

Dienstag, 12.07.11 um 20.00 Uhr
Pfaffinger Hof in Pfaffing

Donnerstag, 14.07.11
um 20.00 Uhr im Gasthof Huber
in Oberdorf, Ebersberg

Alle Interessierten sind herzlich
dazu eingeladen, um vorherige
Anmeldung telefonisch
oder per Mail wird gebeten.



Spitzsteinstraße 13
83539 Pfaffing



Mitglied im
Immobilienverband
Deutschland

Telefon: 08076-889328 - Mobil: 0151-15986535

mail: martina.wesseling@vr-web.de

Internet: www.wesselingimmobilien.de

Rathausplatz 7
83533 Edling

**ELEKTROPLANUNG
INSTALLATION
KUNDENDIENST
ALARMANLAGEN**

Günter

WEIß GmbH

Telefon 0 80 71 / 504 59
Telefax 0 80 71 / 86 63

Vereinsausflug nach Rain am Lech und ...

Am **Samstag, 16. Juli** findet der Vereinsausflug des Gartenbauvereins statt. Abfahrt ist um 7.00 Uhr beim Rathaus in Edling. Nach dem bekannten Gartlerfrühstück unterwegs kommen wir gegen 10.30 Uhr in Rain am Lech an.



Der Blumenpark Dehner hat hier mit seinen Schauanlagen, den Naturlehrgärten, dem Einkauf-Center und der Gastronomie ein Paradies für Menschen, Tiere und Pflanzen geschaffen. Natürlich können Sie sich auch vom Charme der Blumenstadt Rain bei einem Bummel durch die historischen Gassen verzaubern lassen. Um 14.30 Uhr geht es dann Richtung Kloster Scheyern weiter. Besichtigen Sie die riesige Anlage dieses Benediktinerkloster mit Basilika, Königs- und Johanniskapelle und einem Kreuzgang oder ruhen Sie sich einfach in der Klosterschänke oder im Biergarten aus. Gegen 17.00 Uhr geht es dann wieder zurück nach Edling, wo wir gegen 19.00 Uhr ankommen. - Preis: 15.-€
Weitere Anmeldungen sind bei Herrn Fröschl Tel. 08071-7550 oder Frau Schedlbauer Tel. 08071-6195 möglich.

Maiandacht mit anschließendem geselligem Beisammensein

Vor drei Jahren wurde die Hütte auf der Streuobstwiese eingeweiht. Bei herrlichstem Wetter wurde dieses Jahr am 22. Mai wieder eine Maiandacht beim Kreuz, das zum Anwesen der Familie Kerschl gehört, gefeiert. An die hundert Besucher kamen, beteten und sangen mit Diakon Georg Wimmer und den Mooshamer Sängern. Im eigens dafür aufgebauten Zelt ließen sie sich dann die von fleißigen Helfern gebackenen Kuchen schmecken, nahmen sich Zeit für eine Unterhaltung oder schauten sich die Hütte oder die Streuobstwiese an.



Berichtigung

In der letzten Ausgabe Juni 2011 der Edlinger Gemeindepublikation ist dem Berichtersteller ein Fehler unterlaufen.

(Seite 36, 2. Abschnitt)

Bei der Gründung des Obst- und Gartenbauvereins Edling (1962) war ich dessen 1. Vorstand. Jetzt - seit 2002 - bin ich Ehrenmitglied, aber nicht Ehren-Vorstand.

Rudolf Huber

Abbrucharbeiten & Gartenbau



0 80 39 / 90 15 00

Fax: 0 80 39 / 9 01 50 15

www.weiss-schechen.de



www.grafik-wagner.de

GÄSTE WILLKOMMEN

**diArco
3D-DECKE**

Fertigteile für Massiv-
und Trockenbau
- auch für nachträglichen Einbau

**diArco®
Gewölbesysteme**

Gebr. Adler KG
diArco Gewölbesysteme
Albachinger Str. 20
D-83531 Edling

Tel: +49 (0) 8071-9235-0
Fax: +49 (0) 8071-9235-23
Internet: www.diArco.de
e-mail: info@diArco.de

Wohnhaus bei Speyer
offener Wohnraum mit diArco-Modell Venedig 358, Massivbau

Edlinger - Bürger - Service

EBS

WER - WO - WAS BÜRGER - INFO - SEITE

ZU VERKAUFEN

Herren City-Bike, 24 Gang-Schaltung, älteres Modell,
sehr gut erhalten, 100.- Euro
Tel. 08071-7513

Gefrierschrank, 5 Schubladen, 1/2 Jahr alt
80.- Euro - Tel. 08071-7513

Bau- und Möbel
Schreinerei GRANDL
INDIVIDUELLER INNENAUSBAU - HAUSTÜREN - ZIMMERTÜREN

Sebastian Grandl
Schreinermeister

Dorfstraße 2 / Tulling
85643 Steinhöring
Telefon: 0 80 94 / 90 58 20
Telefax: 0 80 94 / 90 58 21
Mobil-Tel.: 0160 / 99 41 63 62
eMail: info@schreinerei-grandl.com
www.schreinerei-grandl.com

VERSCHIEDENES

Mitfahrgelegenheit gesucht !
Auszubildender sucht Mitfahrgelegenheit ab 1.9.11
von Edling nach Assling,
(Arbeitszeit ca. 8.00 - 17.00Uhr)
Johannes Kirchlechner, Tel. 08071/3468

SUCHE

Edlinger sucht 3 - 4 Zimmer Wohnung zur Miete,
gerne mit Balkon oder Terrasse
Tel. 0171-7220045

DJK-SV Edling
Suche gebrauchten funktionsfähigen Autoanhänger
für Lindenpark - Tel. 08071-4757

www.kultige-shirts.eu

Haustechnik Hartl GmbH
Heizung Solaranlagen Sanitär Bad

Lösungen mit Zukunft

Kardinal-Faulhaber-Str. 12 • 83533 Edling
Telefon 0 80 71 - 9 35 50 • Fax 0 80 71 - 9 35 55
eMail: HaustechnikHartl@t-online.de

Hotline: 01 70/1 63 20 97

Von Edlingern für Edlinger EDLINGER BÜRGER SERVICE

Am Besten Ihren Text an die Gemeinde (edling-poststelle@edling.de) mailen,
oder den ausgefüllten Zettel bei der Gemeinde abgeben.

Inserat für Edlinger Bürger Service

Name, Adresse _____

Telefon: _____

abdrucken unter der Sparte: _____

Text: _____



Mach mit!

SPORT - REPORT



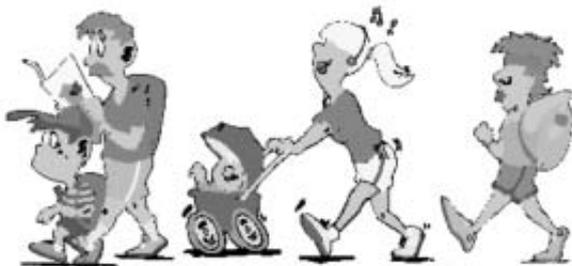
Einladung

zum

37. Diözesan- Wandertag

des DJK-Verbandes am

**Sonntag, 03. Juli 2011
in Edling**



**Rund um Edling
gemeinsam wandern, radeln
und miteinander feiern!**

**Alle Edlinger Bürger und Vereine
laden wir dazu herzlich ein.**



Die Organisatoren und der DJK-SV Edling mit seinen Abteilungen freuen sich auf zahlreiche Teilnehmer und wünschen allen Sportbegeisterten einen viel Spaß.

www.djk-sv-edling.de



Mach mit!

SPORT - REPORT



Tages-Programm zum 37. Diözesan-Wandertag am Sonntag, 03. Juli in Edling

Tagesmotto:

Es geht um das Miteinander, um Spaß am Wandern, am Radeln und am vereinsübergreifendem Kennenlernen zu haben. Zugleich könnt ihr euer Wissen über Edling, sein Umland und über unseren Verein im Rahmen einer Schnitzeljagd erweitern.

Wir starten mit einem gemeinsamen Gottesdienst. Anschließend wandern und radeln wir in Gruppen von jeweils 8 bis 12 Personen, bunt gewürfelt durch alle teilnehmenden Vereine und Gruppen. (Eltern und Kinder, Paare und Freunde die gerne zusammenbleiben, dürfen das natürlich gerne).

Auf der Wanderoute wie auf der Radlroute gibt es an mehreren Stationen Getränke und Verpflegung. Eine Zeitwertung gibt es nicht, dafür aber gilt es, so manche knifflige Frage zu beantworten. Teamwork ist angesagt, denn im Wettbewerb steht immer die ganze Gruppe, nicht ein einzelner Teilnehmer. Natürlich gibt es als Belohnung anschließend auch Preise.

Die Route:

Die Wanderoute ist ca. 8 km lang und führt uns um und durch Edling. Die Radlroute ist ca. 25-30 km lang, für Familien geeignet und mit Trekkingrädern oder Mountainbikes befahrbar. Wir fahren überwiegend in flachem Gelände auf geteerten Nebenstraßen, Forst- und Flurstraßen rund um Edling.

Für alle Radfahrer besteht Helmpflicht.

Start und Ziel ist das Sportgelände Lindenpark

- 09:00 Eintreffen der Teilnehmer / Anmeldung
- 09:30 Gemeinsamer Gottesdienst
- 10:30 Frühstück (wer möchte) und Start der Gruppen
- Ab ca.:
- 13:00 Gegrilltes, Getränke, Kaffee, Kuchen
- 14:00 Betreuung der Kinder mit Spielen und viel Spaß,
Musik bis zum Ende der Veranstaltung
- 15:00 Rückkehr der Gruppen
- 16:00 Siegerehrung

Die Teilnahme erfolgt auf eigene Gefahr. Für alle Radfahrer besteht Helmpflicht.
Für Unfälle, Personen und Sachschäden übernimmt der Veranstalter keine Haftung.
Die Veranstaltung findet bei jedem Wetter statt.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an die Geschäftsstelle des DJK: 089-48092-1333 oder an die Wandertag-Organisation im DJK-SV Edling, Georg Plischke 01 71-4579055.



www.djk-sv-edling.de



SPORT - REPORT

Junioren Fußball

Edlinger Fußballnachwuchs weiterhin auf der Erfolgsspur

Positive Bilanz ziehen darf der DJK-SV Edling unter der Jugendleitung von Michael Kastner und Robert Miller für den Fußballnachwuchs in dieser Saison. Nicht nur die Quantität man stellt sage und schreibe 15 Jugend- und Kinderteams sondern auch die Qualität der Arbeit auf dem Fußball- bzw. Trainingsplatz machte in der abgelaufenen Saison Eindruck. Die inzwischen traditionelle Edlinger Hallenturnierserie, der Fa. Edling Cup in Linden; gepaart mit vielen anderen Freizeitaktivitäten außerhalb des Rasensports, belegen das Engagement der Edlinger Jugendleiter und Trainer.

Hier ein Resümee:

Die A-Junioren unter der Leitung von Wolfgang Schex und Uwe Grössl dominierten die Kreisklasse; konnten mit 17 Siegen, 2 Unentschieden und lediglich einer bedeutungslosen Niederlage am letzten Spieltag souverän die Meisterschaft erringen. Weiterhin wurde man Diözesanmeister in der Halle. Man darf feststellen, dass der Kader fast ausschließlich mit dem jüngeren Jahrgang dieser Altersklasse besetzt ist.



A-Junioren wurden Kreismeister

Trotz Anfangsschwierigkeiten konnte ebenso der junge Kader der B-Junioren überzeugen. Nach einem Trainerwechsel konnte der Jungtrainer Matthias Adler, unterstützt von den erfahrenen Trainerhaudegen Stefan Eck und Toni Baumgartner, das Team neu motivieren. Nach mehreren Siegen in der Endphase der Saison konnte man das Abstiegsgepenst vertreiben. In der Kreisliga wurde mit Platz 6 von 13 Teams in der Endabrechnung bewiesen, dass man zu den guten Nachwuchsmannschaften zählt.

Eindrucksvoll liest sich die sportliche Bilanz der C-Junioren unter der Leitung des Trainerteams Stefan Eck und Toni Baumgartner. In der Kreisliga belegte der Dauerbrenner im DJK-SV Nachwuchs einen sehr guten 2. Platz. In der Hallensaison schoss die Truppe sogar den berühmten Vogel ab; man belegte Platz 4 bei den Oberbayerischen Meisterschaften! Nur knapp im Halbfinale schied das Team gegen den Löwennachwuchs des TSV 1860 München trotz spielerischer Überlegenheit aus. Weitere Highlights in der Saison war u.a. die Diözesanmeisterschaft in der Halle, der Sieg im Baupokal auf Kreisebene und das Erreichen des Halbfinals auf Bezirksebene gegen den weitaus höherklassigen Bayernligisten Wacker Burghausen. Hier war wieder einmal nicht das Glück Begleiter der Mannschaft; ein Elfmeterschiessen musste auf bittere Art und Weise den Burghausener den Weg ins Finale ebnet. Internationale Erfahrung sammelte das Team ebenso in einem Freundschaftsmatch gegen ein US-Team, dem Florida-Meister Lee County Strikers. Im Ebrachstadion konnte man einen eindrucksvollen 5:1 Sieg erspielen. Vermittelt wurde der Kontakt zum Gegner vom Trainer der ersten Herrenmannschaft, Patrik Peltram.



C-Junioren besiegen Floridameister mit 5:1

Sehr ordentliche Leistungen durfte man auch im D-Juniorenbereich der Buben registrieren. Hier fanden die D1-Junioren unter Konrad Rost sofort ihren Liga-Rhythmus und belegten letztlich einen sehr guten 3. Platz von 10 Teams. Zufrieden kann man auch mit dem Abschneiden der D2-Junioren des Trainergespanns Michael Huber und Manfred Trautbeck sein. Der junge Kader bilanzierte mit Platz 7 von 9 Mannschaften.

Auch im E-Juniorenbereich konnte der DJK-SV zwei Teams platzieren. Die kontinuierlich gute Entwicklung der Buben wurde bei den E1-Junioren von Robert Miller und Can Gülenay wieder mit einem 2. Platz von 7 Teams unterstrichen. Vermerkt sei, dass das Team den späteren Meister im direkten Vergleich mit 5:1 besiegte! Weiterhin wurde man Diözesanmeister in der Halle. Die ganz großen Erfolge konnten die E2-Junioren in ihrer Spielrunde mit Platz 6 nicht erringen; unter der Betreuung von Jugendleiter Michael Kastner und seinem Mitstreiter Gerhard Schex darf man sicher sein, dass die sportliche Entwicklung kontinuierlich und positiv voran geht.

Bei der F-Altersklasse der Buben im Spielkreis Inn-Salzach werden keine Tore und Punkte gezählt und damit Platzierungen registriert. Die F1-Junioren von Ernst Weinzierl und Matthias Machl erspielten aber viele Siege und erzielten große Fortschritte beim Erlernen des Fußballsports. Ähnliche Nähe und Freude am Fußball vermittelte Reinhard Möchl und seine Tochter Anja Reil mit den F2-Junioren. Nahezu unbesiegt konnte dabei die Frühjahresrunde bestritten werden. Markus Grüter leistete mit den Bambinis (G-Junioren) ebenso gute Basisarbeit. Wie bei nahezu allen Kleinfeldmannschaften zählt hier vorrangig die Vermittlung von Spaß und Freude am Fußball. Dass der Trainer sein Ziel erreicht hat, belegte die gute Stimmung bei den freundschaftlich ausgetragenen Spielen. Spielrunden wurden noch nicht bestritten. Leider kann Markus Grüter sein Engagement nicht weiterführen; ein Nachfolger wird händeringend gesucht.

Das auch Mädchen mit Leidenschaft und Herz Fußball spielen, wird seit Jahren in Edling durch mehrere Mädchenmannschaften belegt. Das Interesse der Mädchen wird durchgängig durch bestehende Teams in der Altersklasse Bambini bis zu den B-Juniorinnen dokumentiert. Leider herrscht zum Saisonende in der Altersklasse B-/C- Trainermangel; Unterstützung wird auch hier gerne gesehen. Jugendwart Horst Wagner zeichnete sich für die B-Juniorinnen als Trainer verantwortlich. Leider ist die Spielerinnendecke recht dünn; das Team hat daher nur Freundschaftsspiele ausgetragen. Wolfgang Hoyer, unterstützt von Horst Wagner, betreute die C-Juniorinnen. Hier konnte man überwiegend Siege erringen; ein guter 4. Platz im Ligawettbewerb von 9 Teams belegt das Potential des Teams. Leider geben Horst Wagner und Wolfgang Hoyer zum Saisonende ihr Traineramt ab; auch hier werden Nachfolger gesucht! Einen 2. Platz in der Spielrunde und die Vizekreismeisterschaft, verbunden mit der Teilnahmeberechtigung für die Oberbayerischen Meisterschaften, konnten die D-Juniorinnen in dieser Saison erringen! Markus Hohenegger und Beate Schwarz betreuen die weitgehend jungen D-Juniorinnen. Da die Hälfte des Teams sogar noch für die E-Juniorinnen spielberechtigt wäre, sind diese Erfolge umso höher einzuschätzen.



SPORT - REPORT

Oliver Sturm unterstützt von Frank Winkler nahm mit seinen E-Juniorinnen an einer Spielrunde im Kreis Erding teil, da in der heimischen Region keine gegnerischen Teams am Rundenwettbewerb teilnehmen wollten. In diesem Spielkreis wurden zur Vermeidung von Leistungsdruck ebenso keine Tabellen geführt; das Team konnte jedoch in der Saison viele Siege erringen! Die gute Entwicklung der Frauschaft ist offensichtlich! Frank Winkler und Alex Fischbacher betreuen die Mädchen der Altersklasse F- und G (Bambini). Man nahm mit den Teams an einer Turnierserie des bayerischen Fußballverbandes und an mehreren Freundschaftsspielen überwiegend gegen Buben-teams teil. Auch hier steht die Vermittlung von Spaß und Freude am Fußballsport im Vordergrund. Dies wird auf Grund des starken Interesses der Mädchen offenbar, schließen sich doch andauernd neue Kinder den Mädchenteams an! In nahezu allen Teams wird letztlich nicht nur Fußball gelehrt; gemeinschaftsbildende Veranstaltungen aller Art beispielsweise das alljährlich in Linden-Ramsau stattfindende Zeltlager für Kinder vom 6 bis zum 12 Lebensjahr stärken den Gemeinschaftssinn und das Füreinander. Heuer findet dieses Ereignis am Wochenende 22.-23. Juli 2011 statt.

Letztlich findet man in Edling einen Verein vor, der als Bestandteil des DJK-Diözesanverbandes einem Grundsatz besonders verbunden ist: „Sport um der Menschen willen!“ Dieses Leitbild prägt letztlich die Nachwuchsarbeit im DJK-SV Edling!

Mehr Informationen über unseren Verein können der Internetseite des Sportvereins unter der Adresse www.djk-sv-edling.de entnommen werden.

Firma Edling als Förderer

Firma Edling als Förderer der Edlinger Fußballjugend

Als ständiger Förderer der Edlinger Fußballjugend erweist sich der örtliche Gewerbeverband, die „Firma Edling“. Gemeinsam mit der Jugendleitung des DJK-SV Edling werden wieder in Linden am Wochenende 9./10. Juli 2011 Turniere für Fußballnachwuchsteams ausgerichtet. Sachpreise wurden wieder von den Edlinger Gewerbetreibenden gesponsort bzw. erworben.

Hier der Turnierfahrplan:

Samstag, 9. Juli 2011, ab 9.30 Uhr:

Turnier für F2-Junioren mit dem SV Ramerberg, ASV Happening, TSV Haag, TSV Bad Endorf, TSV Wasserburg und dem DJK-SV Edling.

Samstag, 9. Juli 2011, ab 14.00 Uhr:

Turnier für E-Junioren mit dem SV Forsting, TSV Soyen, SV Albaching, TSV 1880 Wasserburg und zwei Edlinger Teams

Sonntag, 10. Juli 2011, ab 9.30 Uhr:

Turnier für E-Juniorinnen, TSV Grafing, DJK-SV Edling, FC Schwaig, FC Lengdorf, FC Falke Markt Schwaben, VfB Hallbergmoos und dem FFC Bad Aibling

Sonntag, 10. Juli 2011, ab 14.00 Uhr: Turnier für C-Junioren DJK SV Edling, JFG Ebrachthal, SG Forsting / Albaching, TSV Soyen, SV Amerang und dem TSV Grafing

Für die Versorgung der Gäste wird wieder bestens gesorgt sein. Mehr Informationen entnehmen Sie bitte der Internetseite des DJK-SV Edling unter www.djk-sv-edling.de.

Edlinger Fußballjugendzeltlager

Wie jedes Jahr, so lädt die Jugendabteilung des DJK-SV Edling wieder alle sportbegeisterten Kinder zum großen Jugendzeltlager auf dem Trainingsgelände in Ramsau ein. Los geht's am **Freitag, den 22.07. um 14.30 Uhr** am Sportheim in Edling. Ab 15:00 Uhr fahren dann alle mit dem Radl zum Lindenstadion in Linden-Ramsau und bauen ihre Zelte auf. Abendessen und ein großes Lagerfeuer beenden den ersten Tag. Der zweite Tag steht zunächst im Zeichen eines Fußballturniers in dem die Jugendmannschaften bunt durcheinander gewirbelt werden. Am Nachmittag findet dann ein Spiewettbewerb statt. Nach dem traditionellen Lagergottesdienst und einer kleinen Siegerehrung endet das Zeltlager dieses Jahr bereits am Samstagabend. Viele Jugendmannschaften bestreiten am Sonntag bereits wieder Sommerturniere.

Mehr Informationen und das Anmeldeformular findet man auf der Internetseite des Sportvereins unter der Adresse www.djk-sv-edling.de

Trainer und Betreuer gesucht

Der Fußballnachwuchs im DJK-SV Edling sucht für das Spieljahr 2011/12 neue Trainer und ggf. Betreuer.

Betroffen sind u.a. die C- und B-Juniorinnen und die G-Junioren.

Wer also ein Herz den Sportnachwuchs, etwas Zeit und die nötige Fachkompetenz aufweisen kann, so sollte er sich unter der Telefonnummer 08071-95870 beim Jugendwart Horst Wagner oder beim Jugendleiter Michael Kastner, Handy 0170 2154523 oder Festnetz 08071-8905 oder bei stellvertretenden Jugendleiter Robert Miller, Tel. 08071-95440, melden.

KantenRoller®

Ski · Board · Bike im DJK-SV Edling

Sommer-Radler

So 26.06. Rennrad "Wasserburg-Ost", ca. 75 km
So 03.07. Trekking + MTB-Tour rund um Edling, 28 km
im Rahmen des DJK-Wandertages für alle Bürger, Vereine, Familien, Gruppen.
Start vom Sportgelände Lindenpark, die Veranstaltung beginnt um 09:00 Uhr

Wegen Regenwetter verschobene Termine:

Sa 16.07. MTB "Spitzstein - Altkaser-Alm"
Mo 15.08. MTB "Spitzing-Tegern-Schliersee" (Feiertag)
So 28.08. MTB geführte Tour, München Grün + Kultur

Touren-Infos bei Radl-Guide Franz Seiler, Tel. 08071-40236 oder im Internet auf www.kantenroller.de. Bei Schlechtwetter-Gefahr am Vortag nachfragen.

www.KantenRoller.de – www.DJK-SV-Edling.de
E-Mail: kantenroller@djk-sv-edling.de; Werner Furtner, Tel. 08071/93618

Dreimal Gold für Edlinger Schützen

Die diesjährigen Oberbayerischen Meisterschaften auf der Olympiaschießanlage in München / Hochbrück waren für den Schützenverein Edling so erfolgreich verlaufen wie noch nie, die Sportler/innen gewannen drei Gold, drei Silber und drei Bronzemedailles.



Oberbayerische Meisterin mit dem Kleinkalibergewehr wurde Sandra Gröbl in der Disziplin KK 100m Damen. Bei diesem Wettbewerb konnte der Schützenverein Edling sogar einen Doppelsieg erringen, da mit Johanna Keiluweit eine weitere Edlinger Schützin ringgleich den zweiten Platz erreichte. Der zweite Titel ging an den 13-jährigen Aljoscha Cecco in der Disziplin Schüler Luftgewehr 3 Stellung. Grundlage hierfür war das Maximum von 100 Ringen im Liegendanschlag.

Die Silbermedaillen erreichten Sandra Gröbl bei den Juniorinnen in der Disziplin KK 3 x 20 und ihr Bruder Max, ebenfalls mit dem Kleinkaliber, in der Disziplin 60 Schuss liegend. Einen dritten Platz errang Sandra Gröbl mit den Luftgewehr, die beiden weiteren Bronzemedailles gingen an Michael Nieder (Jugend) in den Disziplinen Luftgewehr 3 Stellung und Kleinkaliber 3 x 20 Schuss.

Kleinkaliber 100 m

1. Sandra Gröbl	292 Ringe	Damen
2. Johanna Keiluweit	292 Ringe	Damen

Kleinkaliber 3 x 20

2. Sandra Gröbl	550 Ringe	Jun A w
3. Nieder Michael	544 Ringe	Jugend m
5. Dürnecker Michael	547 Ringe	Jun B m
7. Gröbl Max	545 Ringe	Jun B m
7. Kloos Wolfgang	533 Ringe	Sen m
9. Mayer Thomm	534 Ringe	Jun B m

Kleinkaliber 60 Schuss liegend

2. Gröbl Max	579 Ringe	Jun B m
5. Dürnecker Michael	568 Ringe	Jun B m
6. Mayer Thomm	567 Ringe	Jun B m
8. Kirchner Ruppert	540 Ringe	Jun A m
8. Sandra Gröbl	573 Ringe	Jun A w

LG 3 Stellung

1. Cecco Aljoscha	288 Ringe	Schüler m
3. Nieder Michael	578 Ringe	Jugend m

LG

3. Sandra Gröbl	390 Ringe	Jun A w
5. Mayer Thomm	382 Ringe	Jun B m
6. Nieder Michael	382 Ringe	Jugend m
7. Johanna Keiluweit	390 Ringe	Damen
8. Cecco Aljoscha	183 Ringe	Schüler m
9. Schreyer Florian	391 Ringe	Herren

Unterhebel B

8. Asböck Georg	149 Ringe	
-----------------	-----------	--

Auch als Mannschaftsschützen für den Gauverein SSG Wasserburg-Haag waren Edlinger Schützen erfolgreich. Oberbayerischer Meister wurde die Juniorenmannschaft mit dem Kleinkaliber in der Disziplin 60 Schuss liegend in der Besetzung Gröbl Max, Dürnecker Michael und Hegele Patrick. Bronze gab es für die Juniorinnen mit dem Luftgewehr in der Besetzung Stemmer Irina (Eiselfing), Wagner Jennifer (Babensham) und Sandra Gröbl, sowie für die Junioren mit dem Kleinkaliber in der Disziplin 3 x 20 Schuss mit den Schützen Dürnecker Michael, Hegele Patrick und Maximilian Gröbl.

Mannschaftsplatzierungen Edling oder SSG mit Edlinger Beteiligung

1. Pl. SSG Wasserburg - Haag KK 60 liegend Junioren m	1730 Ringe	
3. Pl. SSG Wasserburg - Haag KK 3 x 20 Junioren m	1646 Ringe	
3. Pl. SSG Wasserburg - Haag LG Junioren w	1154 Ringe	
4. Pl. Edling	851 Ringe	KK 100 m Damen
5. Pl. Edling	1634 Ringe	KK 3 x 20 Damen
5. Pl. Edling	1537 Ringe	KK 3 x 20 Herren

Die herausragende Schützin für den SV Edling war die 19jährige Juniorin Sandra Gröbl, die bei vier Starts dreimal aufs Siegerpodest kam und sich einen kompletten Medailiensatz mit Gold, Silber und Bronze erkämpfen konnte.

Durch die guten Leistungen haben insgesamt 13 Schützen in 30 Disziplinen und Klassen die erforderlichen Ringzahlen für die Startberechtigung zur Bayrischen Meisterschaft erreicht.



Die „Stockerlschützen“: J. Keiluweit, M. Dürnecker, S. Gröbl, M. Nieder, A. Cecco, M. Gröbl

Edlinger "Wühlmäuse"

ACHTUNG TERMINÄNDERUNG !!!

Liebe Edlinger "Wühlmäuse"!

Unser nächstes Treffen findet am 08. 07. 2011 bei schönem Wetter auf der Streuobstwiese statt (sonst Krippnerhaus).

Um uns auf die Pfade der Indianer zu begeben braucht ihr bitte alle:

1 Haselnussstecken ca. 3 - 4 cm im Durchmesser, Länge ca. 1,50m

3 Haselnussstecken ca. 1 cm im Durchmesser, Länge ca. 1,0 m.

Bis bald, Eure Friederike, Irmi und Josefa

Wir planen, fertigen, montieren und reparieren.

Ihre Schreinerei für alles.



qualifizierter
Meisterbetrieb
für Fenster + Türen

Willibald Forstner KG

Münchner Str. 34 - 83533 Edling (direkt an der B 304)

Tel.: 0 80 71 / 79 24 - Fax : 0 80 71 / 4 04 63

eMail: info@schreinerei-forstner.de

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 7.00 - 17.00 Uhr oder nach Vereinbarung

Arbeitskreis
Ökologie
Edling



Besichtigung
**Das Pfaffinger Wasserkraftwerk
Köckmühle**

am 2. Juli 2011, 14:00 Uhr
Treffpunkt Köckmühle

Eine seltene Gelegenheit:

Herr Alexander Kraus stellt der Öffentlichkeit sein Wasserkraftwerk an der Attel vor. Herr Kraus wird auch für Erklärungen und Fragen zur Verfügung stehen.

Mit Brotzeit in gemütlicher Runde wird die Veranstaltung am Stadl in der Au beim Naturlehrpfad enden.

Veranstalter: Agenda21-Gruppe Pfaffing
Eigenheimervereinigung Pfaffing e.V.
Katholische Landjugend Pfaffing

Euer Arbeitskreis Ökologie
Heimische Erzeuger:

Fam. Albrecht, Bioland Brandstätt, 08076/1492	Gemüse der Saison, Milch, Milchprod., Eier
Heidi Bruckner, Edling Tel. 94455 - Marmeladen:	Stachelbeere, Zwetschge, Holunder und Heidelbeere
Alois Dimpflmaier Roßhart 13 a, 08071/50158	Salat und Gemüse, nah u. frisch auf den Tisch
Gärtn. Löwenzahn, Reithm. Di. u. Fr.: 9 - 13 h, 15 - 18 h	Gemüse und Obst aus Öko- Anbau, Naturkost
Siegfried Kerschl, Edling Albachinger Str. 1, T. 6540	Wald-, Blüten-, und cremiger Honig
Fam. Miller, Biohof Oberhub 2b, 08076/8780	Bio Lammfleisch und Lammwurst, Lammfelle
Hofladen Niedermaier Oberhub 6, Fr. 10 ⁰⁰ - 18 ⁰⁰ h	Frischfleisch, Wurst + Geräuchertes
Peschina Bernhard Unterhub 3, 08076/7164	Honig, Produkte aus Bienenwachs
Schex Georg, Edling Pfaffingerstr. 29, T. 6473	Waldhonig, Blütenhonig - cremig
Till Werner, Weiherweg 11, Edling, Tel. 0172/8189861	Natives griech. Olivenöl kalt gepr., sortenrein

Kontaktadressen:

Heimische Erzeuger

Familie Krebs
Tel. 08071/4763

Energiekosten-Messgerät:

„Stromfressern auf der Spur“
Familie Böhm
Tel. 08071/40621

Edlinger Geschirr:

„Leihtassen statt Pappbecher“
Familie Kiefer
Tel. 08071/8401

nächstes Treffen:

25.07.11 20:00 Uhr
Familie Kiefer
Tel. 08071/8401

grillabend *bei schönem wetter*
jeden donnerstag

unser beliebter grillabend mit großem salat-
und beilagenbuffet und köstlichkeiten vom
lamm, rind, schwein, pute und fisch
"all you can eat!" nur € 13,90 pro person

sappradi live musi

am 10.07. & 31.07. ab 16 uhr
bei schönem wetter
bayerisch unplugged - sappradi live musi
mit gustl, pete & franz

jazz frührschoppen

sonntag, den 03.07. & 24.07.2011
ab 11.00 uhr
bei schönem wetter
jede weißwurst nur 1,50 €

steckerlfisch

freitag, den 15.07.2011
ab 18.00 uhr
steckerlfisch vom holzkohlegrill mit
salat- & beilagenbuffet



wirtshaus
kalteneck

fam.
steinacker
christopher str. 16
83544 albaching

telefon:
0 80 76 / 255
telefax:
0 80 76 / 88 69 25

- gaststube
- wintergarten
- saal
- biergarten

öffnungszeiten:
11.00 - 1.00 uhr
so 10.00 - 1.00 uhr
mittwoch ruhetag

AMAN & SOHN

Kfz - Meisterbetrieb

GmbH



Wir machen, dass es fährt.

BOSCH

Kraftfahrzeug-
Ausrüstung



Vertrauen ist gut - Kontrolle ist besser.
Jetzt den Sommer-Check machen !

Wir Prüfen:

Außenbeleuchtung, Wischerblätter, Reifen, Batterie,
Flüssigkeitsstände, Klimaanlage, Keilriemen, Bremse,
Abgasanlage und Stoßdämpfer

für nur: **14,50** Euro.

Hauptstraße 19 – 85643 Tulling

08094/8040 - www.aman-tulling.de



Gebr. Adler KG Kies-Betonwerk
Di Arco- Gewölbekbau

Ausberger Brennstoffe

Schreinerei Seb. Bacher

Brand Wilhelm

HP Aquaristik Fachhandel
Berghammer

Gebr. Berndl Gdbr
Bäckerei-Konditorei-Partyservice

Betzi Theresia
Bauberatung-Seminare

Steuerkanzlei Blommel

Restaurante bei Amedeo
Sportheim Edling

Bäckerei Daumoser

Freiberger Bauunternehmung
GmbH

Martin u. Josef Gruber

Küchengalerie Follner

Handelsvertretung
Forster

Schreinerei
Willibald Forstner

Sägewerk Keiler

Steuerberater & Rechtsanwalt
Konrad Radlmaier

SAWS GmbH & Co. KG
Software-Hardware-Netzwerk

Zahnarztpraxis
Dr. Robert Krämer

RVM – Planung GmbH
Harald Müller

W & K Mobifit Sanitätshaus
Wannemacher

Bürotechnik Stefan Eck
Dienstleistung

Gabi Pappert
Deesse Kosmetik

Der Hammermarkt

Praxis Knut Hörger
Prakt. - Arzt

Nowak & Sturm GmbH
Unterhaltungselektronik



**Baustoffe
Freiberger**

Baustoffe. Fliesen. Natursteine.

AKTUELL:

NATURSTEINE, GARTENPLATTEN,
WASSER- UND PFLANZTRÖGE FÜR DEN

Garten

Angebot im JULI Gartenplatten

Nano grau granit 26,95 € / qm incl. MwSt.

Lorenz Freiberger Baustoffe GmbH
Am Sonnenpoint 2 - 83533 Edling

Telefon (0 80 71) 80 58
Telefax (0 80 71) 4 07 54

Furtner Werner
Arrisma

Edeka - Markt
Schönbrunner

Akzente
Rita Köstner

Web-Design & Software
Gabriele Lehner

Logopädie
Traunsteiner

Restaurant
Schächinger Mühle

Restaurant z. Peter
Schloß Hart

Willibald Klemmer
Heizung Sanitär
Aloe Vera &
BennyEnergieBären
Sabine Lausch

Wimmer GmbH
Getränkeherstellung und
Vertrieb

Baustoffe Freiberger
Baustoffe-Fliesen
Natursteine

Kompressorverleih
Wallner

Elektro
Günter Weiß GmbH

Hildegard Wimmer
Beratung & Training

Rothbucher Furniere GmbH

Objekt - Werkschutz
Klöbl Werner

Elektroanlagen
Litzfelder

Stocker
Kunststoff GmbH
Verputz - Estrich
Energieberater
Herbert Schwarz

Anwaltskanzlei Wiedemann
Rechtsanwältin

Bauelemente-Fenster-Türen
Stefan Färber

Landmetzgerei
Gassner

Spenglerei - Metallbau
Werner Gottwald

Auto Gerhard Gron
Renault - Dacia Autohaus

Guidou Manuela
Fußreflexzonenmassage

Ferienhof Habereider

Holzwelt Landenhamer
Holzfachmarkt

Friseursalon
Gabi

Haustechnik Hartl GmbH
Heizung- Sanitär- Solar- Bad

Blumen Hirneiß

Hair & Styling
Nermin

Hobelsberger Toni
ToHob-Handel

VR - Bank Edling

Dirk Huber
Your Sales Agent

SP - Kainz
TV - Hausgeräte
G-P-A-S Plank
Gartenanlagen

Rothbucher Valentin
Holz & Technik

Kotter Franz
Bühnentechnik

Baggerbetrieb Storfinger jun.
Erdarbeiten

Grafik Wagner

ElektroPark Weiß GmbH

Kieswimmer Janker GbR
Orthopädieschuhtechnik

Irl Kältetechnik GmbH&Co. KG
Klima-u.Kältetechnik

SG 1887 Staudham e.V.

Wie bereits im letzten Gemeindeblatt berichtet, ist im Terminzettel für den Sommer 2011 ein kleiner Fehler unterlaufen. Zum Gründungsfest nach Huttenstätt sind die Staudhamer nicht eingeladen. Das Jubiläum wird nur im kleinen Rahmen gefeiert.



Dagegen freuen sich die Organisatoren des Patenvereins Kirchreith auf viele Staudhamer Besucher zum **Weinfest am 2. Juli 2011. Beginn ist um 19.00 Uhr.** Wegen der begrenzten Anzahl von Plätzen empfiehlt sich rechtzeitig vor Ort zu sein.

Der nächste **Stammtisch in Staudham ist für Freitag, den 08. Juli um 20.00 Uhr** in der Gaststube oder bei schönem Wetter im Biergarten - angesetzt.

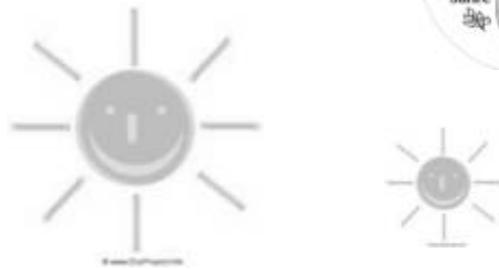
Am **Sonntag, den 31. Juli 2011** feiert die Schützengesellschaft Griesstätt ihr 125-jähriges Bestehen. Gemeinsame Abfahrt mit Fahnenabordnung, Schützenkönigen und hoffentlich vielen weiteren Schützinnen und Schützen ist um 8.30 Uhr in Staudham.

Zur Erinnerung: für **Samstag den 10. September 2011** haben Hans und Zita Fröschl wieder einen reizvollen Vereinsausflug ins Salzburger Land organisiert. Familie Fröschl nimmt jederzeit Anmeldungen entgegen, oder erteilt weitere Informationen dazu.

Die nachbestellten Hüte zur neuen Vereinstracht sind ab Anfang Juli bei Barbara Lechner abzuholen. Bitte vorher anrufen (Tel.: 08071/1296).

Radfahrer-Verein Edling e.V.

Einladung zum Sommernachtsfest des Radfahrer Vereins Edling



Wann: Am Samstag, den 02. Juli 2011 ab 18 Uhr

*Wo: Am Krippnerhaus Edling
(wenn d'Sonne grad net so strahlend lacht, dann drin)*

*A bisserl grüabig beinander sitzn und ratschn,
a bisserl Brotzeit macha, und der Mayer Franzl
spuit uns a bisserl „Weanerisch“ auf.*

Nichtmitglieder san herzlich willkommen.

D'Vorstandschafft g'freit se, wenn SIE Kemman

Stefan Färber

Brandstätt 4a
83533 Edling



- Bauelemente
- Holz- u. Holzalufenster
- Kunststofffenster
- Zimmer- u. Haustüren
- Parkettböden
- Innenausbau
- Altbausanierung

Telefon: 08076/9688

Fax: 08076/887277 - Mobil: 0172/9126442
e-mail: info@stefan-faerber - www.stefan-faerber.de

Garten Park Anlagen Service



Georg Plank Pfaffinger Straße 25 - Edling
zuverlässig - regelmäßig - preiswert

- Rasenmähen
- Vertikutieren
- Gartenkultivierung inkl. Unkraut jäten
- Gemüse- u. Blumengärten fräsen
- Obstbaumschnitt
- Hof- u. Anlagenreinigung
- Bäume fällen
- Hecken schneiden
- Zaunreparaturen u. Erneuerung
- Gartenbepflanzung
- Sachgerechte Entsorgung aller Gartenabfälle
- Winterdienst

Baumstumpf Entfernung mit Wurzelstockfräse

Tel.: 08071/3859 - Fax: 924152 - Mobil: 0172-9658763

Einfach besser fangen

Patentiertes Luftleitsystem
lässt keinen Halm
liegen.



z. B. Honda
Rasentraktor
HF 2417 HM

3990,- €
statt 4.599,- €*

* Unverbindliche Preisempfehlung der Honda Deutschland GmbH

Wir beraten Sie gerne.

Berger's
GARTENPOWER
Motorgeräte Fachbetrieb
JAKOB BERGER
Atthalthal 17 - 83533 Edling
Tel: 0 80 39 / 37 76 - Fax: 0 80 39 / 44 95
www.bergersgartenpower.de

HONDA
POWER EQUIPMENT



MCW

MOTORSPORT-CLUB WASSERBURG E.V. IM ADAC

Erfolgreiches Heimrennen für den MC Wasserburg

Über 120 Kartfahrerinnen und Kartfahrer mit ihren Betreuern, Eltern und Freunden trafen sich am vergangenen Wochenende, beim MC Wasserburg in Fürholzen bei Edling zum 2. Vorlauf der südbayer. Kartslalom-Meisterschaft des ADAC. Gleichzeitig wird dies auch als 6. Lauf zur Inn-Chiemgau-Meisterschaft gewertet.

Bei strahlendem Sonnenschein boten sich die kleinen und auch die großen Nachwuchsfahrer aus der Region einen Renntag, bei dem es um Zehntel und Hundertstel in der Zeitwertung ging. Einmalig beim MC Wasserburg, konnten auch die Betreuer, Trainer und Eltern in der Altersklasse E Ihr Können unter Beweis stellen. Dies brachte natürlich für alle einen großen Spaß. Die Mitglieder des MC Wasserburg hatten wieder einmal alles perfekt organisiert. Von der üblichen Brotzeit über Grillfleisch bis hin zu Kaffee und Kuchen, konnte man den Tag genießen. So manchen konnte man in den Rennpausen, zwischen den Bäumen im Grün, beim entspannten sonnenbaden erwischen.

In der Altersklasse K1 Jahrgang 2002-2003, mit 19 Startern, konnte sich *Elias Landoulsi* vom MC Wasserburg den 1. Platz sichern. *Marco Constanzo* (MC Wasserburg) folgte ihm auf den 2. Platz. Den 3. Platz auf dem Stockerl holte sich *Maximilian Daxer* (RG Rosenheim). Platz 4 ging ebenfalls an einen Wasserburger, *Karim Landoulsi*. Ebenso die Plätze 6. 7. 8. und 10. Hier konnten sich *Raphael Liebl*, *Felix Schlecht*, *Louis Bojonowski* und *Robin Klemm* behaupten.



In der Altersklasse K2 Jahrgang 2000-2001, mit 23 Startern verfehlte *Jennifer Hille* vom MC Wasserburg nur knapp das Stockerl mit dem 4. Platz. Weitere Wasserburger sicherten sich die Plätze 6. *Dennis Steinweber*, 7. *Nico Bräuer*, 19. *Hölzl Tamara*, und 21. *Marco Meyer*. *Kevin Nerbl* vom MCW konnte in der Klasse K3, Jahrgang 1998-1999 einen souveränen Heimsieg auf dem 1. Platz feiern. *Johannes Freimoser* vom AC Traunstein belegte den 2. Platz. *Julian Schlecht* vom MCW konnte sich den 3. Platz sichern. Die Fahrer *Andreas Westner*, *Michelangelo Liebl*, *Stefan Hölzl*, und *Lukas Traunsteiner* vom MC Wasserburg konnten sich die Plätze 6. 7. 9. und 19. sichern.

Die Klasse K4, Jahrgang 1997-1997 führte der Wasserburger *Christian Abinger* an. Den 2. Platz holte sich *Sebastian Mitic* (RG Rosenheim). Gefolgt von *Silvia Maier*, die trotz 2 Strafsekunden den 3. Platz erreichte. *Michael Eggerl* (MCW) konnte sich hier den 7. Platz erfahren. In der Klasse K5, Jahrgang 1993-1994-1995, mit 16 Startern konnten sich drei Wasserburger die Stockerlplätze teilen. Platz 1. *Alexander Abinger*, Platz 2. *Sebastian Hille*, Platz 3. *Sebastian Maier*. *Robert Pilz* vom MC Wasserburg konnte sich den 6. Platz sichern.



Die begehrte Klasse E, Jahrgang 1992 und älter, konnte der Ex-Profi *Fabian von der Heyden* (Neumarkter AC) für sich entscheiden. Die Ebenso erfahrenen Wasserburger *Peter Nieder jun.* und *Katrin Nieder* sicherten sich die Plätze 4. und 6. *Klaus Abinger*, *Belhassan Landoulsi* und *Karl Hille* vom MC Wasserburg konnten sich auf die Plätze 8. 11. und 13. fahren. Alles in Allem, war dies ein erfolgreicher Renntag für den Motorsportclub Wasserburg, und die zahllosen Besucher. ml-



Doppelsieg für Alexander Abinger Wasserburg startet perfekt in die neue Saison

Am Sonntag, den 22. Mai fanden auf dem Trainingsgelände des AMC Memmingen die ersten beiden Läufe zum ADAC Slalom Super Cup 2011 statt. Insgesamt waren 20 Fahrer in der Klasse „Youngster“ gemeldet. Für diese Serie werden vom ADAC zwei Opel Corsas zur Verfügung gestellt, somit haben alle Fahrer die gleichen Voraussetzungen. Für den MC Wasserburg gingen *Alexander Abinger* und *Benedikt Schlecht* an den Start. Das Wetter schlug mit Sonnenschein, Starkregen und leichtem Hagel Kapriolen und stellte auf der relativ abwechslungsreichen Strecke an die Fahrer hohe Ansprüche. Das erste Rennen gewann *Alexander Abinger* mit zwei fehlerfreien Läufen und einem Vorsprung von über einer Sekunde. *Benedikt Schlecht* belegte trotz 6 Strafsekunden einen hervorragenden achten Platz. Das zweite Rennen fand bei strömenden Regen statt. *Alexander Abinger* konnte sich auch bei diesem Rennen durch zwei schnelle fehlerfreie Läufe den Sieg sichern. *Benedikt Schlecht* brachte das Slalomauto in beiden Läufen mit zwei fehlerfreien Läufen ins Ziel und freute sich über seinen dritten Platz.





MCW

MOTORSPORT-CLUB
WASSERBURG E.V. IM ADAC

Der MC-Wasserburg auf dem Stadtjugendfest

Am vergangenen Samstag, den 21. Mai, fand in Wasserburg am Inn das alljährliche Stadtjugendfest statt. Mit dabei, war auch der MCW mit einem sehr interessanten und einladenden Stand. Mit großem Spaß konnten hier die Kids auf einem kleinen Parcours mit den ADAC Trekkarts, ihre Geschicklichkeit unter Beweis stellen. Dabei bekam Jeder eine persönliche Urkunde vom ADAC mit seiner Bestzeit. Auch für die größeren Besucher gab es beim Motorsportclub Wasserburg interessantes zu sehen. So war zum Beispiel das vereinseigene Slalomauto, ein VW Polo zu begutachten. Sowie das 45 PS starke Rennkart. Ebenso fand ein historischer Renault Alpin, mit dem so manche Rally gefahren wurde, hohe Begeisterung. Auch die Rennerprobte Seifenkiste die in mühsamer Detailarbeit gebaut wurde, ist von groß und klein bewundernd in Augenschein genommen worden. Für Freunde des Motorsports, standen die aktiven Mitglieder vom MCW zu sämtlichen Themen, wie z.B. Kartslalom, Autoslalom, Kart-Rundstreckenrennen Rede und Antwort. Auch allgemeine Fragen zum ADAC, dem der MCW angehört wurden gerne beantwortet. Entsprechendes Info-Material, kleine give away's sowie diverses Merchandising wurde freudig an die Besucher verteilt. Alles in allem, eine gelungenen Veranstaltung.

Vielen Dank, an alle Mitwirkende, besonders an Sabine Hinrichs, die uns wie jedes Jahr eine tolle Organisatorin war. - ml -



• **Innenausbau**
• **Renovierung**
• **Holzanstriche**
• **Bodenbeläge**
• **Bautenschutz**
• **Hagelschadensanierung**

www.gerhard-kuehnle.de

Gerhard Kühnle
Innthalstraße 12 • 83556 Griesstätt
Tel.: 0 80 39 / 9 09 33 61 • Fax: 0 80 76 / 88 70 68
E-Mail: gerhard.kuehnle@arcor.de

Mobil-Tel.: 01 72 / 8 27 25 89

Josef Bacher
Schreinermeister
Viehhauser Straße 8 • Edling
Tel. 08071/2144 • Fax 50960

Küchen	Einzelmöbel
Eckbänke	Reparaturen
Wohnzimmer	Restauration
Schlafzimmer	Fenster u. Türen

Jedes Stück ein Meisterstück von Ihrem Innungsschreiner

SCHREINER
HANDWERK
BAYERN

KONRAD RADLMAIR
RECHTSANWALT & STEUERBERATER
DIPL.-FINANZWIRT (FH)

Recht, gut beraten.

Steuern. Recht. Betriebswirtschaft. Drei Themen. Ein Weg. Ein Partner.
Für Unternehmen aller Rechtsformen, Existenzgründer und Privatpersonen.

- Steuereklärungen und Jahresabschlüsse
- Firmen- und Lohnbuchhaltungen
- Betreuung von Betriebsprüfungen und Finanzgerichtsverfahren
- Unternehmensnachfolge zukunftsichernd gestalten
- Vertragsgestaltung wirtschaftlich und steuerlich optimieren
- Finanzierungen und Creditsituationen begleiten
- Schwierige Geschäftssituationen meistern
- Einkommenssteuererklärungen
- Übergaberegulungen
- Steuerliche Prüfung notarieller Entwürfe
- Rat in besonderen Lebenssituationen

Profitieren Sie von unserer Erfahrung in der steuerlichen Betriebsprüfung und Wirtschaftsprüfung

BIRKENSTRASSE 15 - D-83533 EDLING - WWW.STB-RADLMAIR.DE
TEL: 08071-921606 - FAX: 08071-921608 - E-MAIL: KANZLEI@STB-RADLMAIR.DE

mehr als
10 Jahre
Edling

Unser Service macht den Unterschied

Wenn der Fernseher fuxt, die Antenne hundst oder der Computer spinnt...

Wir meistern jede Reparatur, schnell und zuverlässig, egal wo Sie Ihr Gerät gekauft haben.

EP:Nowak & Sturm
ElectronicPartner

TV, Video, HiFi, Telecom, PC/Multimedia
Staudhamer Str. 27 - 83533 Edling - Tel.: 08071/104934

med. Fußpflege & Wellness

83533 Edling
Hochfellenstraße 5a

Telefon: 0 80 71 / 9 51 34
Mobil: 01 72 / 9 08 20 66

Für Berufstätige ist die Praxis Mo., Die. und Mi. bis 20.00 Uhr geöffnet.
Termine nach Vereinbarung - Hausbesuche

Kanalservice Braunen

Kanalinspektion - Dichtheitsprüfungen - Kanal - Ortung
Deformationsmessung - Kanal Borebelung

Denken Sie daran Ihren Hausanschluß auf Dichtheit zu überprüfen und evtl. zu sanieren. Wir beraten Sie gerne

Hans - Brunner - Straße 28 83556 Griesstätt
Tel: 08039 4099106 Fax: 08039 4099107 mobil: 0151 1131 9881
info@kanalservice-braunen.de www.kanalservice-braunen.de

Bestattungshilfe RIEDL

Persönliche Gestaltung von Trauerfeiern
Individuelle Bestattungsformen - Bestattungsvorsorge

Besuchen Sie unsere neue Internetseite:
www.bestattungshilfe-riedl.de

Wir beraten Sie in unseren Geschäftsräumen oder auch gerne bei Ihnen zu Hause!

85560 Ebersberg	Tel. 0 80 92 / 8 84 03
83533 Edling	Tel. 0 80 71 / 5 26 44 40
85653 Aying	Tel. 0 80 95 / 87 59 08
83539 Rettenbach	Tel. 0 80 39 / 13 45
83527 Haag i. Obb.	Tel. 0 80 72 / 37 48 48

Telefon 08092 / 88403
Tag und Nacht erreichbar!

Zahnarzt-in-edling.de
Praxis Dr. med. dent. Robert Krämer

Liebe Edlinger,
Sie sind sehr herzlich eingeladen, unsere Praxis kennenzulernen.

Nutzen Sie die Gelegenheit, mal dem Zahnarzt „auf den Zahn zu fühlen“. Besuchen Sie uns am

Schlauzahn-Abend
Zahngesundheit – Ästhetik – Wohlbefinden

Fr 08.07., 18:00 bis 20:30 Uhr
Zahnarztpraxis, Hauptstraße 29 in Edling

Sie lernen unser Team kennen und erleben einen spannenden Praxis-Rundgang. Wir zeigen Ihnen schonende Behandlungsmethoden, innovative Technologien (Cerec, Cad-Cam, Laser) und mehr zu professioneller, qualitätsbewußter Zahnmedizin.

Kommen Sie mit Ihrer Familie. Wir freuen uns sehr auf Ihr Interesse.
Sie erhalten von uns ein kleines, praktisches Willkommens-Geschenk. Der Soziale Arbeitskreis Edling verwöhnt Sie mit Snacks und Getränken.

Sympathisch kompetent: unser Team ist gerne für Sie da.
Für Fragen und Beratung, wählen Sie bitte 08071-7083.

**Ausbildungsplatz gesucht? Jetzt bewerben:
Zahntechnische(r) Angestellte(r)**

Büro- und Schulbedarf

akzente

Geschenke • Accessoires

Unsere ABC-Schützen füllen schon jetzt den Schulranzen !

Sie bringen uns Ihre Bedarfsliste und wir stellen für Sie zeitsparend und unkompliziert die komplette Schulausstattung zusammen.

Nutzen Sie unser Angebot und Sie erhalten einen Rabatt von **15%**

Bei uns sind Sie genau richtig! Rabatt-Aktion nur bei Komplett-Listen gültig.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch
Rita Köstner - Staudhamer Str. 27 - 83533 Edling (im ElektroPark)

Telefon: 0 80 71 - 9 20 68 0 Fax: 08071 - 9 20 68 1

Kirchliche Nachrichten

Gottesdienstordnung Juli 2011

Gottesdienstordnung Pfarrverband Edling

Freitag, 01.07. - HERZ-JESU-FEST

Edling 19:00 Uhr hl. Messe
mit besonderem Gedenken an
+ Eltern Herrmann u. + Großeltern / Fam. Grasser u. Ibrahim
+ Ehemann u. Vater Hans u. Sohn u. Bruder Thomas
/ Fam. Kirchlechner

Samstag, 02.07. - Mariä Heimsuchung
Edling, Reitmehring, Rieden/Soyen - Ausflug der Mitarbeiter

Sonntag, 03.07. - 14. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Kollekte für den Hl. Vater (Peterspfennig)
Reitmehring 8:30 Uhr hl. Messe
mit besonderem Gedenken an

+ Walter Obwexer
+ Gisela Schreiber / Frauenkreis Reitmehring
+ Eltern u. Neffen Peter / Fam. Rottmoser
nach dem Gottesdienst verkaufen die Ministranten
Bausteine f. d. Renovierung des Pfarrheims

Edling 9:30 Uhr hl. Messe zum
Dekanats-Wandertag im Lindenspark
Musikalische Gestaltung Circle of friends

Rieden 10:00 Uhr Festgottesdienst zum Patrozinium
Hl. Messe, mit besonderem Gedenken an

+ Mutter Therese Wagenstetter
/ JM, Fam. Wagenstetter, Demos
+ Eltern Maria und Michael Ramm, Sieghart / JM, die Kinder
+ Eltern Sebastian und Katharina / JM, Fam. Freundl, Oedsberg
+ Apollonia Grill / JM, Fam. Grill, Kobel
+ Ehemann und Vater, Sohn und Bruder Andi Hirschstetter
zum 40. Geburtstag / Fam. Hirschstetter
+ Sohn und Bruder Josef Schechtl / Fam. Schechtl, Oedsberg
+ Eltern und Schwiegereltern Edeltraud und Otto Jung
/ Fam. Otto Jung, Soyen
+ Eltern Franz und Anna / Anni Freundl, Oedsberg
+ Ehemann und Vater Martin Kirmaier / Fam. Kirmaier, Zell
+ Mutter Annaliese Daumoser / Roswitha Eder
und Veronika Lang, mit Familien
+ Vater Franz Xaver Haller / Liesl Haller, mit Kinder
+ Eltern Elise u. Konrad Eß u. Geschwister / Geschwister Eß
Musikalische Gestaltung: Kirchenchor
anschl. Frühschoppen in der Maußen-Halle

Soyen Kirche 11:00 Uhr Taufe
Ludwig Holzmaier, Marienberg

Zell 19:00 Uhr Bittgang zur Waldkapelle

Montag, 04.07. - Hl. Ulrich, Bischof,

Hl. Elisabeth von Portugal, Königin
Soyen Pfarrz. 14:00 Uhr Gebetskreis
19:00 Uhr Offener Jugendtreff

Dienstag, 05.07. - Hl. Antonius Maria Zaccaria, Priester

Reitmehring 19:00 Uhr hl. Messe
mit besonderem Gedenken
zu Ehren der Muttergottes von der immerwährenden Hilfe / N.N.

Mittwoch, 06.07. - Hl. Maia Goretti, Jungfrau, Märtyrin

Kirchreit 8:00 Uhr hl. Messe,
mit besonderem Gedenken an
+ Schwester und Schwägerin und Nachbarschaft
/ Fam. Heinrich, Thal

Donnerstag, 07.07. - Hl. Willibald, Bischof v. Eichstätt, Glaubensbote

Edling 19:00 Uhr hl. Messe
mit besonderem Gedenken an

+ Oma Katharina Schillhuber / Fam. Maier-Hallix
+ Eltern Gertraud u. Gottlieb Plank / Fam. Georg Plank
+ Pfr. Walter Kosian zum 75. Priesterjubiläum u. seine
verst. Geschwister / Nichte Brigitte Kosian

Freitag, 08.07. - Hl. Kilian, Bischof, und Gefährten, Glaubensboten, Märtyrer

Rieden 19:00 Uhr hl. Messe,
mit besonderem Gedenken an
+ Eltern Elisabeth und Alfons Kainz und Tante Therese Kainz
/ JM, Hermann Kainz, Hub
+ Ehemann und Vater Ludwig Huber und Schwiegereltern
/ JM, Katharina Miller
+ Ehemann und Vater Lorenz Berger
/ JM, Fam. Annemarie Berger, Urfahrn
+ Amalie Wagenstetter / JM, Fam. Josef Schechtl
+ Erna Grundner / Hermann Kainz, Hub

Samstag, 09.07.

Edling 19:00 Uhr hl. Messe
mit besonderem Gedenken an
+ Vater Josef Gugg / Fam. Herbert Gugg
beids. + Eltern u. Sohn Oliver / Fam. Bauer
+ Eltern Barth. u. Betty Forstner u. + Verwandtschaft
/ Fam. Höng
+ Enkel Martin / Fam. Eggerl
+ Verwandte / Fam. Eggerl
+ Jakob Kirchner / Fam. Eggerl
+ Theresia Vogl / v.d. Nachbarschaft
+ Schwiegersohn Werner Dimpflmaier / Fam. Freiberger
+ Ehemann u. Vater Peter Nieder u. Schwiegersohn
Toni Roßbrucker / Rosina Nieder
+ Familien Estner, Schlatter u. Huber / Rosina Nieder

Sonntag, 10.07. - 15. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Kollekte für die pfarrl. Medien
(Gottesdienstordnung, Pfarrbrief, ...)
Reitmehring 8:30 Uhr hl. Messe

Edling 10:00 Uhr Wort-Gottes-Feier

Soyen Pfarrz. 10:00 Uhr hl. Messe,
mit besonderem Gedenken an
+ Tochter u. Schwester Kathrin / JM, Fam. Hundschell, Soyen
+ Eltern u. Großeltern Leonhard u. Philomena Köbinger
/ JM, Fam. Dirnecker, Soyen
+ Ehemann u. Vater Herbert Wittchow / Fam. Wittchow, Soyen
+ Mutter Anna Hanel / von den Töchtern
+ Eltern / Fam. Heinrich Graßl, Hundsham
+ Geschwister / Fam. Heinrich Graßl, Hundsham
+ Eltern, Geschwister und Neffen / Fam. Herbert Herrmann,
Teufelsbruck
+ Martin Kirmaier / von den fünf Cousinen aus Soyen

Soyen Kirche 13.30 Uhr Taufe Timon Christoph Kastner,
Mittergars

Dienstag, 12.07.

Reitmehring 19:00 Uhr hl. Messe
mit besonderem Gedenken an
+ Walter Obwexer / Kreuzbund
+ Walter Obwexer / Fam. Löw, Dietrich

Mittwoch, 13.07. - Hl. Heinrich II., Kaiser Hl. Kunigunde, Kaiserin

Soyen Kirche 8:00 Uhr hl. Messe,
mit besonderem Gedenken an
+ Eltern beiderseits / Fam. Pypetz, Soyen

Donnerstag, 14.07.

Hl. Kamillus v. Lellis, Priester, Ordensgründer
Edling 19:00 Uhr hl. Messe
mit besonderem Gedenken
zu Ehren d. Hl. Schutzengel / N.N.
+ Eltern u. Geschwister / Michael Fichtl

Kirchliche Nachrichten

Gottesdienstordnung Juli 2011

Freitag, 15.07. - Hl. Bonaventura, Bischof, Kirchenlehrer

Rieden 19:00 Uhr hl. Messe,
mit besonderem Gedenken an
+ Ehemann u. Vater Franz Flori und Anna und Georg Flori
/ JM, Fam. Flori, Hohenburg
+ Lina Perzlmeier / Fam. Schechtl, Stanzlöd
+ Nachbarn Theodor Ott / Fam. Wolfgang Grill

Samstag, 16.07. - Sel. Irmengard, Äbtissin

Rieden 19:00 Uhr hl. Messe,
mit besonderem Gedenken an
+ H.H. Pfr. Alois Greißl / Jahresstiftsmesse
Kirchenstiftung Rieden
+ Ehemann und Vater Jakob Machl, / JM, Fam. Machl, Schlicht
+ Eltern beiders., gefallenen Bruder, verst. Schwester
u. Verwandtschaft / JM, Fam. Heinrich, Thal
+ Verwandtschaft u. Nachbarn / Fam. Grill, Kobel

Sonntag, 17.07. - 16. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Reitmehring 8:30 Uhr hl. Messe
mit besonderem Gedenken an
+ Ehemann u. Vater Max Maier / Fam. Maier Weigl
+ Walter Obwexer / v. d. Nachbarn
+ Ehefrau, Eltern, Bruder u. Schwiegereltern / H. Martin Bauer
+ Ehemann u. Vater zum 10. Todestag / Fam. Wambach
+ Schwiegereltern u. Eltern / Fr. Wambach

Edling 10:00 Uhr hl. Messe, Familiengottesdienst
mit besonderem Gedenken an

+ Elsa u. Florian / Fr. Probst, Pfaffing
+ Erwin Peschina / Angelika Eminger, Aich
+ Eltern Gertraud u. Gottlieb Plank / Fam. Georg Plank
+ Ehemann u. Vater Peter / JM Rosa Kammerl m. Kindern
bds. + Eltern / Anna u. Alfons Schex
+ Vater u. Opa / Fam. Josef Wagner
+ Mutter u. Oma Anna Kern / Fam. Josef Wagner
+ Tanten Elisabeth Klinger u. A. Schroll / Fam. Josef Wagner
+ Verwandtschaft / Fam. Josef Wagner
+ Theresia Vogl / Fam. Kern u. Wagner
+ Eltern Josef u. Karolina Speckmaier / Fam. Patsch
+ Schwester u. Verwandtschaft / Fam. Patsch
Musikalische Gestaltung: Kirchenmäuse

Soyen Pfarrz. 10:00 Uhr Kindergottesdienst
Wort-Gottes-Feier
besonderes Gedenken an

+ Ehemann und Vater Andreas Feck
/ JM, Fam. Katharina Feck, Soyen
Musikalische Gestaltung: Kinder- und Jugendchor

Montag, 18.07.

Soyen Pfarrz. 14:00 Uhr Gebetskreis

Dienstag, 19.07.

Reitmehring 19:00 Uhr hl. Messe
mit besonderem Gedenken
nach Meinung /N.N.

Mittwoch, 20.07. - Hl. Margareta, Jungfrau, Märtyrin, Hl. Apollinaris, Bischof, Märtyrer

Kirchreit 8:00 Uhr hl. Messe,
mit besonderem Gedenken an
+ Patenkind Emmi Holnburger / Maria Fodermeyer
- das ungeborene Leben / Ingrid Freundl, Reiching

Soyen Pfarrz. 14:00 Uhr Bibelnachmittag mit Fr. Federkiel

Donnerstag, 21.07.

Hl. Laurentius v. Brindisi, Ordenspriester, Kirchenlehrer

Edling 19:00 Uhr hl. Messe
mit besonderem Gedenken an
+ Günther Bilz / Ehefrau m. Kindern

+ Bruder Ludwig Mittermeier / Schwester Resi
+ Herbert Freiling / v. den Schulfreunden

Freitag, 22.07. - Hl. Maria Magdalena

Rieden 19:00 Uhr hl. Messe,
mit besonderem Gedenken an
+ Monika Linner / Fam. Grill, Wegenstätt und
Fam. Müller-Bardorff, Ramsau
+ Tante Monia Linner / Monika Empl, Klosterfeld
+ Tante Monika Linner / Fam. Freiberger, Mernham
+ Tante Monika Linner / Simon Maurer, Eiselfing
+ Monika Linner / Georg Stöttner, Bergham
+ Monika Linner / Fam. Maurer, Troitsham

Samstag, 23.07. - Hl. Birgitta von Schweden, Ordensgründerin, Patronin Europas

Soyen Pfarrz. 14:30 Uhr Taufe Lilly Felicitas Beck,
Kafflberg

Edling 18:30 Uhr Rosenkranz
Edling 19:00 Uhr hl. Messe
mit besonderem Gedenken an

+ Eltern u. Geschwister / Fr. Axmann
+ Ehemann Josef / Fam. Fredlmeier
+ Mutter Anna Gütter / Tochter Angelika Huber
+ Enkel Martin / Fam. Eggerl
+ Renate Bacher / Fam. Eggerl
+ Ehefrau u. Mutter Berta Tarantik
/ Johann Tarantik mit Söhnen Rainer u. Werner
+ Renate Bacher zum Geburtstag / Fr. Klasen

Rieden 19:00 Uhr hl. Messe,
mit besonderem Gedenken an
+ Erna Grundner / Florian Grill, Kobel
+ Nachbarn Theodor Ott / Florian Grill, Kobel
+ Nachbarin Erna Grundner / Fam. Josef Schechtl

Sonntag, 24.07. - 17. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Reitmehring 8:30 Uhr hl. Messe, Familiengottesdienst
mit besonderem Gedenken an

+ Mutter u. Oma Margarete Maier / Fam. Kobler
+ Georg Kleiner / Fam. Oberschmid
Musikalische Gestaltung: Kinder- u. Jugendchor

Edling 10:00 Uhr Patrozinium, hl. Messe
mit besonderem Gedenken an

+ Eltern, Bruder Josef u. Nichte Sigrid / Fam. Martin Glas
+ Ludwig Fürst / Tochter Hildegard m. Fam.
+ Ehefrau, Mutter u. Oma Christine / Familien Huber u. Glitza
+ Vater Josef Betzl / Tochter Renate Betzl
+ Onkel Hans u. Tanten Kathi u. Sophie / Renate Betzl
+ Franz Ziehl / Renate Betzl
+ Frau Heurich u. Frau Mühlbauer / Renate Betzl
+ Kathi Heitmeir / Renate Betzl
Musikalische Gestaltung: Chor

Soyen Pfarrz. 10:00 Uhr Wort-Gottes-Feier,
besonderes Gedenken an
+ Ehefrau und Mutter Gitti Schuster / JM, Hans Schuster
mit Kindern, Soyen
+ Eltern Johann und Katharina Hagenrainer
/ JM, Fam. Schuster, Soyen

Dienstag, 26.07. - Hl. Joachim und Hl. Anna, Eltern der Gottesmutter Maria

Reitmehring 19:00 Uhr hl. Messe
mit besonderem Gedenken
zu Ehren d. Heiligen Dreifaltigkeit /N.N.

Mittwoch, 27.07.

Soyen Kirche 8:00 Uhr hl. Messe,
mit besonderem Gedenken an
+ Neffen Dieter u. Erwin / Fam. Uschold, Fischbach

Donnerstag, 28.07.

Edling 19:00 Uhr hl. Messe
mit besonderem Gedenken an

Kirchliche Nachrichten

Gottesdienstordnung Juli 2011

+ Fr. Theresia Vogl / Fr. Resi Hagn
+ Fr. Theresia Vogl / v. d. Ötzer Nachbarn
beiders. + Eltern u. Geschwister / Fam. Fröschl
+ Verwandtschaft / Fam. Fröschl
+ Eltern, Brüder u. Schwägerin Cilly / Resi Fichtl

Freitag, 29.07. - Hl. Marta

Rieden 19:00 Uhr hl. Messe,
mit besonderem Gedenken an
+ Ehemann u. Vater Alois Ramsl u. Vater u. Opa Jakob Ramm
/ Maria Ramsl, Wetterstett
+ Eltern, Bruder und Verwandtschaft
/ Fam. Monika Löw, Bärnham
+ Ehemann u. Vater, Eltern, Schwiegereltern u. Verwandtschaft
/ Maria Fodermeyer
+ Eltern Josef und Anna Schex / Fam. Hubert Schex, Koblberg

Samstag, 30.07. - Hl. Batho, Priester, Glaubensbote, Hl. Petrus Chrysologus, Bischof, Kirchenlehrer

Rieden 14:30 Uhr Taufe Nora Jung, Maierhof
Edling 19:00 Uhr hl. Messe
mit besonderem Gedenken an
+ Hans Kirchlechner / v. d. Nachbarschaft

Sonntag, 31.07. - 18. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Reitmehring 8:30 Uhr hl. Messe
mit besonderem Gedenken an
+ Vater Michael Schiller / Fam. Rücker
Edling 10:00 Uhr Wort-Gottes-Feier
mit besonderem Gedenken an
+ Eltern u. Großeltern / Fr. Liegl
Soyen Pfarrz. 10:00 Uhr hl. Messe,
mit besonderem Gedenken an
+ Mutter, Schwiegermutter u. Oma Cäcilie Schex
/ JM, Fam. Leonhard Schex, Soyen
+ Eltern Zeno und Centa Köbinger, Neffen Alexander Kroyer
und Freund Hans Haider / Fam. Köbinger, Mühlthal
+ Mitglieder / Gebetskreis
+ Eltern und Geschwister beiderseits / Fam. Blabsreiter, Soyen
+ Anni Geidobler / Maria Wagenspöck, Reichertsheim

WIR MACHEN IHREN RASENMÄHER FIT MANFRED HALLMANN

**Rasenmäherservice und Reparatur
aller Fabrikate schnell und preiswert.**

Auch mit Abholservice in Edling

Tel.: 08071 - 91 49 11 - Mobil: 0171 - 6 54 44 61

IN SACHEN DRUCK

**GRAFIK
WAGNER**
Hochhaus 26
83533 Edling
Ihr Werbepartner

- Werbegrafik Satz & layout
- Drucksachen Briefköpfe, Formulare, Prospekte
- Visitenkarten Geschäftlich oder Privat
- Fahrzeugbeschriftungen
- Bautafeln - Werbepflanen
- Schilder - Magnetschilder

Attraktive Preise - schnell & zuverlässig
auch bei geringeren Mengen.

- NEU - STEMPEL ALLER ART

Telefon (0 80 71) 92 41 54 Fax: (08071) 924155 Mobil-Tel. (0151) 42634153

Pfarrkirche Edling St. Cyriacus



**Familiengottesdienst
in der Kirche am
Sonntag, 17. Juli 2011
um 10.00 Uhr
Musik:
Charly Miller & die
Kirchenmäuse**

Aktuelle Infos und Fotos zu
unseren Gottesdiensten findet
ihr auch im Internet

www.kindergottesdienst.pv-edling.de
oder im Schaukasten an der Kirche.

Pfarrei St. Cyriacus - Pfarrgemeinderat

**Suchen Sie ein individuelles Geschenk
aus Ihrem Heimatort ??**



**Für nur € 5.- können Sie mit diesen Edlinger Tassen die
dringende Sanierung unseres Pfarrheims unterstützen und
gleichzeitig ein schönes Geschenk erwerben !**

Gefüllt und schön verpackt eignen sich die Tassen als ideales
Mitbringsel bei Geburtstagen, Einladungen usw.

Verkauft werden die Porzellantassen (spülmaschinenfest)
im Pfarrbüro, bei Bäckerei Berndl,
bei Akzente (Geschenke & Schreibwaren)

Erhältlich in den Farben grün und blau

Pfarrei St. Cyriacus - Pfarrgemeinderat

VORANKÜNDIGUNG - VORANKÜNDIGUNG

Im Herbst plant der Pfarrgemeinderat zwei Aktionen,
mit dessen Erlös die Sanierung des Pfarrheims
unterstützt werden soll:

**Samstag, 1. Oktober 2011, 20.00 Uhr
Weinfest im Pfarrheim mit Unterhaltungsprogramm**

**Samstag, 19. November 2011, 20.00 Uhr
Benefizkonzert in der Kirche**

Nähere Infos dann im Gemeindeblatt und der Tagespresse.

Heidi Herker für den Pfarrgemeinderat

Leistungsabzeichen Feuerwehr

Feuerwehren legen Leistungsabzeichen in Technischer-Hilfeleistung ab

Das erste Abzeichen in Bronze haben die Männer der Feuerwehr Edling und Steppach gemeinsam unter der Leitung des Gruppenführers Christoph Maier erworben. Nach einer dreiwöchigen Ausbildung in Theorie und Praxis haben neun Mann sich die Standard-Einsatzregeln für einen Verkehrsunfall mit eingeklemmter Person angeeignet. Mit der Prüfung in Gerätekunde und einer praktischen Einsatzübung wurde ihr erlerntes Fachwissen durch die Schiedsrichter Georg Wimmer, Stefan Hangl und Horst Naumdorf überprüft.

Mit dem Satz vom Schiedsrichter Stefan Hangl „Einsatzübung in der Sollzeit abgelegt und mit Bravur bestanden“ wurde den Feuerwehrmännern Christoph Maier, Günter Weiß, Stefan Gürtler, Franz Demmel, Manfred Grabner, Richard Stadlhuber, Ludwig Ganslmaier, Alois Dürnecker, und Max Gruber ihre Abzeichen durch Kreisbrandinspektor Georg Wimmer überreicht. Bürgermeister Matthias Schnetzer gratulierte der Mannschaft und bedankte sich für die zusätzlich aufgewendete Zeit und die Einsatzbereitschaft um den Feuerwehrdienst.

Als besonders erfreulich betonte er die ständig wachende Zusammenarbeit der beiden Gemeinde- Feuerwehren Steppach und Edling. Zum Abschluss wurden die Mannschaft und die Schiedsrichter zu einer Brotzeit in Feuerwehrhaus eingeladen.



Schwarz & Dietrich • Dachdecker-Meisterbetrieb

Tel. 0 80 71 / 9 56 16 • Fax 0 80 71 / 4 02 95 • Am Gewerbering 3
83533 Edling



Altbau-Sanierung
Neueindeckungen mit
einschlägigen Spenglerarbeiten
Flachdach-Abdichtungen
Fassaden-Verkleidungen
Reparaturarbeiten
Asbestentsorgung n. TRSG 519



Infotech Bauer

Franz Bauer Informationstechnik
Brandstätt 3a, 83533 Edling

Tel: 08076 - 88 66 33

info@bauertele.com

Telekommunikation - Telematik
Navigation - Mobile Kommunikation

Bei uns gibt's die Räder der Profis...

Radsport Lindauer

fahrräder · reparaturen · teile · tuning

Birkenweg 3 · 83561 Ramerberg · Telefon: (08039) 3540
www.Radsport-Lindauer.de · radsport-lindauer@t-online.de

**Bis zu 300.- € für Ihren alten Renner
bei Kauf eines Neurades!**



Maiandacht in Dirnhart

Eine große Zahl von Besuchern konnte Pfr. Franik zur Maiandacht in Dirnhart begrüßen. Für musikalische Begleitung sorgte in bewährter Weise der Dirnharter Frauenchor. Nach der Maiandacht nutzten noch viele Besucher die Möglichkeit zur Einkehr. Die Dorfgemeinschaft bewirtet alljährlich die Gäste und der Erlös wird für einen guten Zweck gespendet.

Die Einnahmen in Höhe von 610.- € werden für die Renovierung des Pfarrheims gespendet. Die Dirnharter Dorfgemeinschaft bedankt sich bei allen für den Besuch der Maiandacht und für die großzügige Unterstützung der Spendenaktion.



Öffentliche Bücherei Edling

Lustige Lesestunde für Kindergartenkinder mit Findus und Pettersson am Mittwoch, 29.6.2011 um 15.30 Uhr in der Bücherei im Pfarrheim Edling.



Nochmal richtig in das Gehörte einfühlen können sich die Kinder anschließend bei einer praktischen Arbeit.

Bringt eine knappe Stunde Zeit mit, vielleicht ein Kuschkissen und 1,50 € Unkostenbeitrag. Für Getränke ist gesorgt.



Im August findet ihr uns im Edlinger Ferienprogramm wieder.

Die Ferienöffnungszeiten werden im nächsten Gemeindeblatt bekannt gegeben.

-BM-

Die Öffnungszeiten der Bücherei sind:

Di 18⁰⁰ - 19⁰⁰ Uhr

Do 15⁰⁰ - 17⁰⁰ Uhr

So 11⁰⁰ - 12⁰⁰ Uhr (nach dem Gottesdienst)

Brigitte Miller - Dagmar Kopriva - Roman Müller
Sandra Waldherr

AMBUKA® Tel. 0 80 71 / 9 55 41

**Ambulante Kranken- und Altenpflege
Betreutes Wohnen**

Kompetente und freundliche Pflege
in gewohnter Umgebung

- Grundpflege
- Behandlungspflege
- Intensivpflege
- Essen auf Rädern
- Stundenweise Aufsicht und Betreuung
- Beratung für pflegende Angehörige



Anton Ehling - Reiter Straße 24 - 83527 Haag
Büro: Rotwandstraße 2 - 83533 Edling - Fax 0 80 71 / 9 55 42
www.ambuka.de - info@ambuka.de

SERVICEPARTNER

SP:Kainz

Audio, Video, TV, Hausgeräte

Kim glei wieda, I bi beim Kainz und kaaf wos gscheids!

Roßhart 12
83533 Edling

Tel.: 0 80 71 / 9 32 10 - Fax: 0 80 71 / 9 32 12

SERVICEPARTNER

Pfaffinger
Blumenecke
Moderne Floristik • Brautsträuße Dekorationen • Traverschmuck

Hauptstraße 35 • 83539 Pfaffing
Telefon 0 80 76 / 88 6 110
Inh. Cornelia Weinheimer

Achtung!

In der Ferienzeit
von 1. Aug. bis 12. Sept. 11
geänderte
Öffnungszeiten:

Montag - Samstag
9 - 12.30 Uhr

**Gottesdienstordnung
Pfarrei St. Michael-Attel**

vom 01. bis 31. Juli 2011

Samstag 02.07.

18.30 Vorabendgottesdienst im P. Rupert Mayer-Haus
hl. M. f. + Mutter und + Angehörige (Zenta Berger)

Sonntag 03.07. – 14. Sonntag im Jahreskreis

09.00 gestiftetes Jahramt f. Johann u. Walburga Süßmaier
Jahramt f. + Ehemann u. Vater Peter Schwab
Jahramt f. + Eltern Jakob u. Maria Lipp
10.30 Pfarrgottesdienst in der Pfarrkirche

Dienstag 05.07.

19.30 hl. M. f. die armen Seelen (Edi Asböck)
hl. M. f. + Jakob Kirchner (Bernhard, Daburg)

Donnerstag 07.07.

19.00 Rosenkranzgebet
19.30 gestiftetes Jahramt f. Maria König
hl. M. f. + Ehemann u. Vater Adi Kurzmeier

Samstag 09.07.

18.30 Vorabendgottesdienst im P. Rupert Mayer-Haus

Sonntag 10.07. – 15. Sonntag im Jahreskreis

09.00 Jahramt f. + Ehemann u. Vater Michael Scheidegger
hl. M. f. + August Fischer (Fam. Maurer, Troitsham)
Jahramt f. bds. + Eltern Glasedonner u.
+ Tante Barbara Dirschedel
10.30 Pfarrgottesdienst in der Hauskapelle d. Stiftung Attl

Dienstag 12.07.

19.30 Jahramt f. + Tante Rosa Bortenschlager m.E.
der + Angehörigen
hl. M. f. die armen Seelen (Schwab)

Donnerstag 14.07. – kein Gottesdienst

Samstag 16.07.

18.30 Vorabendgottesdienst im P. Rupert Mayer-Haus

Sonntag 17.07 – 16. Sonntag im Jahreskreis

09.00 hl. M. f. Anna Seeleitner u. Maria Inninger
(Therese Seeleitner)
hl. M. f. + Schwägerin Anna Seeleitner
(Anna Seeleitner, Edling)
Jahramt f. + Eltern Zenta u. Josef Kainz
10.30 Pfarrgottesdienst in der Pfarrkirche

Dienstag 19.07.

19.30 hl. M. für die armen Seelen (Schwab)
hl. M. f. + Mitglied Maria Pointvogl
(Kath. Frauengemeinschaft)

Donnerstag 21.07.

19.00 Rosenkranzgebet
19.30 hl. M. f. + Verwandtschaft (Hanke)
hl. M. f. + Bekannte (Hanke)

Samstag 23.07.

18.30 Vorabendgottesdienst im P. Rupert Mayer-Haus

Sonntag 24.07. – 17. Sonntag im Jahreskreis

09.00 hl. M. f. + Alfons Riedl (Heigl)
1. Jahramt f. + Inge Weizenbeck
hl. M. f. Reinhold Sewald zum 10. Jahrestag
(von den Freunden)
10.30 Pfarrgottesdienst in der Hauskapelle der Stiftung Attl

Dienstag 26.07.

19.30 hl. M. f. + Ehemann u. Vater Adolf Musati
hl. M. f. alle Anna-Namensträgerinnen
(Lina Mühlhuber)

Donnerstag 28.07.

19.00 Rosenkranzgebet
19.30 Jahramt f. + Martin Huber
hl. M. f. + Kollegen Edi Salzer
(von den Rotter Arbeitskollegen)

Samstag 30.07.

16.00 Trauung Markus Glasedonner u. Maria Dorr, Hart
18.30 Vorabendgottesdienst im P. Rupert Mayer-Haus

Sonntag 31.07. – 18. Sonntag im Jahreskreis

09.00 Jahramt f. + Ehemann u. Vater Josef Zollner m.E.
der + Schwiegereltern
hl. M. f. + Vater Fritz Neuner (Gitti u. Fritz)
10.30 Pfarrgottesdienst in der Hauskapelle der Stiftung Attl

Evang.-Luth. Kirche Wasserburg

Surauerstraße 1 - 83512 Wasserburg/Inn
Tel. 0 80 71/86 90 - Fax 0 80 71/5 16 04

Gottesdienstplan

Juli 2011

Evang. Gemeinde Wasserburg



Termin	Pfarrer
So. 03.07. - 2. So. nach Trinitatis Wasserburg 10:00 Uhr A	Wieland
So. 10.07. - 3. So. nach Trinitatis Wasserburg 10:00 Uhr Gabersee 19:00 Uhr	Zellfelder Zellfelder
So. 17.07. - 4. So. nach Trinitatis Wasserburg 10:00 Uhr Einführung der Konfirmanden 2012	Zellfelder
So. 24.07. - 5. So. nach Trinitatis Wasserburg 10:00 Uhr mit Mini- und KiGo Besuch von der Jugenddelegation aus Tansania Gabersee 19:00 Uhr	Möller Möller
So. 31.07. - 6. So. nach Trinitatis Rott 8:30 Uhr Wasserburg 10:00 Uhr Schnaitsee St.-Anna 10:00 Uhr	Zellfelder Zellfelder Wieland

MONATSSPRUCH JULI 2011
MATTHÄUS 6,21

Wo dein Schatz ist,
da ist auch dein Herz.

**Freiling er
Computer Systeme**

Computer ◉
Software ◉
Netzwerke ◉
Multimedia ◉ SERVICE

Neu- und Gebrauchtgeräte

Martin Freiling er ◉ Breitbrunn 3 ◉ 83533 Edling
Tel.: 0 80 71 64 33 ◉ Fax: 0 80 71 18 33

Nürburgring

Honda-Pilot Michael Ecklmaier, aus Gars am Inn, sichert sich den zehnten Rang im Rennen der IDM 125 und steht somit auf Platz fünf der Punktetabelle.

Trainingszeiten werden immer schneller

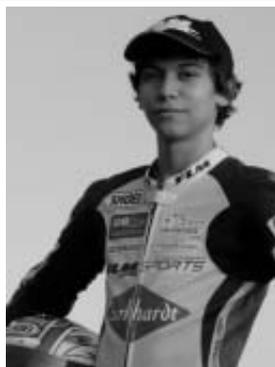
Im samstäglichen Training sicherte sich Michael Ecklmaier den siebten Startplatz. Er reihte sich so, mit nur 0,159 sec Abstand, hinter dem IDM 125 Meister von 2010, Luca Grünwald, ein. „Ich bin mit meiner Trainingsleistung sehr zufrieden, denn meine Rundenzeiten waren, im Vergleich zu Lausitz und Oschersleben, viel besser“, kommentierte Michael Ecklmaier seine Trainingsleistung.

Ecklmaier am Start top

Nach einem sehr guten Start befand sich der 15-jährige Michael Ecklmaier an sechster Stelle. „Mein Start war sehr gut. Ich lag auf Platz sechs und konnte mich gut in der Spitzengruppe halten, doch dann machte ich einen Fehler, der mich aus dem Rhythmus brachte. Ich verlor innerhalb von drei Runden ganze vier Sekunden. Auf diese Weise konnte mich die Verfolgergruppe einholen“, so der Bayer. Nach diesem Fehler befand sich Michael Ecklmaier in Mitten der Verfolger auf Platz acht. In Runde sieben konnte der 15-jährige jedoch Felix Forstnhäusler überholen und sich somit auf den siebten Rang schieben. Doch in Runde 14 wendete sich das Blatt erneut: „Ich musste eine weite Linie fahren und fuhr somit in eine Wasserrille der Curbs und noch kurz auf den Kunstrasen. Auf diese Weise habe ich viel Zeit verloren.“ Nach diesem Ausritt neben die Strecke konnte sich Michael Ecklmaier wieder auf dem zehnten Platz einreihen und diesen ins Ziel bringen. Obwohl sich der junge Honda-Pilot nach dem Training eine bessere Platzierung erhoffte, zieht er ein positives Fazit: „Mein Rückstand auf die Spitzengruppe war hier auf dem Nürburgring viel geringer als noch bei den Rennen in der Lausitz und in Oschersleben. Der Abstand ist von 30 auf 13 Sekunden gesunken, das ist weniger als die Hälfte. Daher kann ich mit dem Wochenende im Großen und Ganzen zufrieden sein.“

Rang fünf in der Punktetabelle

Mit den Rängen fünf, sieben und zehn in den ersten drei Rennen der IDM 125 in dieser Saison, steht Michael Ecklmaier in der Punktetabelle auf einem hervorragendem fünften Platz. Mit 26 Punkten liegt der Bayer aus Gars am Inn nur knapp hinter Maximilian Eckner, welcher 28 Zähler aufweisen kann. „Mit der Platzierung in der Punktetabelle bin ich sehr zufrieden“, so der 15-jährige Bayer. Die nächste Chance seinen Aufwärtstrend fortzusetzen bietet sich beim vierten Lauf der IDM Saison 2011, am 19. Juni, auf dem Sachsenring.



Warnwestenpflicht im Ausland strikt beachten

ADAC warnt vor Bußgeldrisiko bei Nichtbeachtung nationaler Regeln

München - In Deutschland gilt die Warnwestenpflicht nur für gewerblich genutzte Fahrzeuge. Wer hingegen mit dem Auto ins Ausland fahren will, sollte sich vorher über die im jeweiligen Land geltenden Vorschriften informieren. Denn fehlt bei einer Kontrolle die Warnweste, drohen oftmals empfindliche Strafen. Der ADAC hat die aktuellen Vorschriften in den beliebtesten Urlaubsdestinationen zusammengestellt.

- In Belgien, Italien, Slowenien, Spanien und Ungarn muss eine Warnweste getragen werden, wenn außerorts das Fahrzeug verlassen wird. Eine Mitführpflicht besteht aber nicht.
- Für Autofahrer, die in Frankreich, Kroatien und der Slowakei unterwegs sind, besteht eine Mitführ- und Tragepflicht.
- In Montenegro muss die Warnweste griffbereit über die Rücklehne des Fahrersitzes aufgezogen sein.
- In Norwegen und Portugal gibt es eine Mitführ- und Tragepflicht. Sie betrifft allerdings nur Fahrzeuge mit inländischem Kennzeichen.
- In Österreich besteht sowohl eine Mitführpflicht als auch eine Tragepflicht bei Pannen oder Unfällen.
- Autofahrer in Rumänien müssen in einem Kraftfahrzeug über 3,5 Tonnen eine Weste mitführen und beim Verlassen des Wagens tragen.
- In Tschechien muss für jeden Insassen eine Weste an Bord sein und beim Verlassen des Wagens angelegt werden.

Vorsicht bei Mietwagen

Eine ausdrückliche gesetzliche Pflicht, dass Autovermieter Mietfahrzeuge mit einer Warnweste ausstatten müssen, gibt es nicht. Auch nicht in Ländern, in denen eine Warnwestenpflicht besteht. Aus diesem Grund empfiehlt es sich bei Übernahme eines Mietfahrzeugs zu überprüfen, ob die gesetzlich vorgeschriebene Anzahl an Warnwesten im Fahrzeug vorhanden ist.

Der ADAC empfiehlt generell im Interesse der eigenen Sicherheit, für alle Insassen Warnwesten mitzuführen und diese möglichst griffbereit zu haben. Die Westen müssen der Euronorm EN 471 entsprechen und können die Farben rot, orange oder gelb haben.



Das Tragen einer Warnweste nach einer Panne ist in vielen Ländern Pflicht. So muss in Tschechien pro Insasse eine Weste mitgeführt und bei Kontrollen vorgezeigt werden. Bei Nichtbeachtung droht ein Bußgeld. Der ADAC empfiehlt Autofahrern deshalb dringend, sich vor der Fahrt ins Ausland zu informieren.

Bild: ADAC

Getränke Wimmer

**Getränkemarkt
Heim- Lieferservice
Partyzubehör**

- alkoholfreie Getränke
- Heilwässer
- Biere
- Spirituosen
- mit Kofferraumservice

Unsere Angebote für Juli 2011

Abholpreise aus unserer Getränkeshalle in Untersteppach

Petrusquelle spritzig oder still		12 x 0,7 l	€ 3,95 Pfand Euro 3,30 Literpreis Euro 0,47
Aloisiusquelle Mineralwasser naturell		20 x 0,5 l	€ 4,60 Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 0,46
St. Gero Heilwasser		12 x 0,75 l	€ 7,45 Pfand Euro 3,30 Literpreis Euro 0,83
Pocco Wellness Apfel		12 x 0,7 l	€ 6,95 Pfand Euro 3,30 Literpreis Euro 0,83
NEU-Wimmer Eistee Pfirsich		20 x 0,5 l	€ 7,40 Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 0,74
Pölz Maracuja-Nektar		6 x 1,0 l	€ 9,90 Pfand Euro 2,40 Literpreis Euro 1,65
Bräu z'Loh hell oder dunkel		20 x 0,5 l	€ 12,70 Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 1,27
Schweiger Export hell Party Dosen		5,0 l	€ 8,99 Literpreis Euro 1,80
Hacker Pschorr Bräu Weisse Bügelflasche		20 x 0,5 l	€ 14,20 Pfand Euro 4,50 Literpreis Euro 1,42
Pilsener Urquell		20 x 0,5 l	€ 13,90 Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 1,39
Franziskaner Weißbier		24 x 0,33 l	€ 13,90 Pfand Euro 3,42 Literpreis Euro 1,76
Prosecco Michelangelo		0,75 l	€ 3,10 Literpreis Euro 4,13

solange Vorrat reicht

Irrtum vorbehalten

Getränke Wimmer GmbH - 83562 Hart/Rechtmeiring

Betriebsstätte Untersteppach 22, 83533 Edling, Tel. 0 80 71 / 28 88, Fax 0 80 71 / 5 13 90

Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag 8.00 - 12.00 Uhr u. 13.00 - 18.00 Uhr
Freitag 8.00 - 18.00 Uhr
Samstag 8.00 - 13.00 Uhr

Autohaus Reisinger Top Marken - Top Preise - Top Service

Wir haben die größte Auswahl an Neu- und Gebrauchtwagen der Marken VW und Audi im Großraum Wasserburg!

Wo gibt's den Caddy ohne Anzahlung mit 5 Jahren Garantie?*



Im Autohaus Reisinger:

Caddy Kasten 1,6l TDi 55 kW (75 PS)

(Kraftstoffverbrauch (l/100km): innerorts 6,5/außerorts 5,1/kombiniert 5,6. CO2 Emissionen g/km: kombiniert 147).

Das kann nur der neue Caddy Kastenwagen:

3,2 m³ Laderaumvolumen, 70 cm breite Schiebetür und ein wirklich sparsamer Motor. Überzeugen Sie sich! Jetzt Probefahren.

Mit Leasingrate 149,-€*

(Laufleistung 10.000 km/Jahr, Laufzeit 60 Monate, ohne Leasingsonderzahlung) mit 5 Jahre Garantie*

*2 Jahre Werkgarantie, 3 Jahre Garantie gem. Beding. des VVD.

**Entsprechende BoniFI vorausgesetzt. Angebot der Volkswagen Leasing GmbH.

Gutschein für **10%** Werkstatt **Rabatt**



Ab einem Auftragswert von 100 €. Gültig bis 31.08.2011

Ihr Verkaufsteam vom Autohaus Reisinger:



Martin Kaindl



Hans Pauker



Stefan Bräu



Christian Eser



REISINGER

www.Autohaus-Reisinger.de

AUTOHAUS

Autohaus Reisinger GmbH • Staudhamer Feld 10 • Wasserburg • Tel (08071) 100363

DER ABSOLUTE PREISHAMMER

Der Hammermarkt

Sonderposten
Konkursware



Palettenware
Restposten



SEHEN - STAUNEN - SPAREN

Riesiges Sortiment mit mehr als 10.000 Artikeln

Haushalt - Spielzeug - Kosmetik - Freizeit
Garten - Heimwerker - Lebensmittel ...
Jede Woche neue Super-Schnäppchen!

Römerstraße 3 - 83533 Edling
www.hammermarkt.de

GESCHENKGUTSCHEINE vom Hammermarkt - immer eine gute Idee!

Unser nettes Verkaufsteam freut sich auf Sie!

Öffnungszeiten:

Dienstag bis Freitag von 9.00 - 18.00 Uhr u. Samstag 9.00 - 15.00 Uhr
Montag geschlossen

Druckfehler und Irrtum vorbehalten, Verkauf nur solange Vorrat reicht.

NEU:

- Großer Posten Kinderbücher eingetroffen!
- Lensilux weiche Monatslinsen -1dpt bis -3,75 dpt € 1,95 / St.
- 40% Rabatt auf alle Gartenmöbel / Auflagen im Verkaufszelt!

